

ABONAMENTUL

Pe un an . 28 Cor.
Pe un jum. . 14 "
Pe o lună . 2.40 "

Numărul de zi pentru România și străinătate pe an 40 franci.

Telefon pentru oraș și comitat 502.

TRIBUNA

REDACȚIA
și ADMINISTRAȚIA:
Strada Deák Ferenc Nr. 20
INSERȚIUNILE
se primesc la administrație.
Mulțămite publice și Loc
deschis costă fiecare șir
20 fileri.
Manuscripte nu să înapelază.

Ce-i cu „tradarea?”

— Reflexii de actualitate. —

Arad, 5 Oct.

Prin apariția cărții în care se cuprind o seamă din articolele politice ale dlui Octavian Goga devine actuală din nou chestiunea deosebirii de credință a elementelor grupate în jurul ziarului nostru, de judecata tulbure a unor „fruntași” înțepenți la conducerea „autorizată” a partidului.

În paginile acestei cărți avem un mănunchiu din ideile propagate în coloanele „Tribunei”, care a fost luată la goană tocmai pentru această propagandă, și a fost lovită de apărătorii fervenți ai principiului de „solidaritate națională”, și a altor frumoase virtuți evangelice. E îmbibată și azi atmosfera de cărcotelile mărunte și de injuriile grosolane, cari ne-au fost aruncate pentru răspândirea acestor îndrăznețe păreri, pe urma cărora fericirii depositari ai „puterii executive” din partidul nostru, ne-au poreclit „anarhiști” — „trădători” și „vânduți lui Tisza”. E prea firesc deci, ca acum când apar delictele noastre unite pe douăzeci de coale de tipar și sunt puse la dispoziția publicului cetitor, care are astfel mijloacele să-și formuleze o judecată obiectivă, domnii șefi și subșefi cu brevetul în regulă să se pronunțe definitiv asupra lor și să-și aranjeze socoteala din urmă cu neastâmpăratul literat, vinovat de amestec ilicit în afacerile politice mai înalte.

Așteptăm deci cu nerăbdare opinia zdrobitoare a bărbatilor noștri de stat, cari s'au dovedit atât de severi în aprecierea competenței în discuțiuni de materie politică și au contestat cu atâta hotărâre dreptul scriitorilor de a se pronunța asupra chestiunilor noastre obștești.

Iată cea mai potrivită ocazie, când această teză predilectă a organului autorizat poate fi dusă la triumf. Lucrul e atât de evident și de ușor, încât suntem siguri, că în cel mai scurt timp „Românul” va publica o serie de articole magistrale din pana distinsă a dlui Teodor Mihali, în cari șeful clubului parlamentar va dovedi cu aparatul logic și cu cumpătul diplomatic atât de necesar unui ilustru conducător de neam, că părerile dlui Goga sunt înjghebări fără rost ce se frâng neputincioase în fața judecății mature a unui șef de partid.

Această operație nimicitoare are s'o săvârșească, firește și d. Cicso-Pop, alt ilustru bărbat și neprețuit gânditor politic, deasemenea dnii Suci, Goldiș și alții pensionari simpatici. Tot din acest prilej s'ar cuveni și un studiu comparativ, merit a se publica în mii de exemplare pe cheltuielile partidului, în care să se arate cărturării dela sate desăvârșita superioritate

a celebrei opere dela Brașov eșită din călimara de specialist a doctorului Vaida asupra paginilor „sforăitoare” ale „poetului liric”, ispitit de undele politice.

Așteptăm deci și suntem siguri că potrivit bunului simț și tact, cari au călăuzit totdeauna pe adversarii noștri, ne vom alege în curând și cu aceste noi certificate de inteligență. Stând în fața lor publicul imparțial va avea posibilitatea să se lămurească mai bine și să fixeze cu mai multă rigoare deosebirea dintre om și om. Pe noi muncitorii greu încercatei gazete, aceasta nouă ieșire din umbră numai înveseli ne-ar putea, fiindcă așezarea oamenilor și lucrurilor în lumina lor adevărată, e, cum se știe, un punct cardinal în programul îndatorilor noastre de publiciști.

Așteptăm deci...

Nu putem trece însă cu vederea o împrejurare asupra căreia simțim datoria a atrage atenția publicului cetitor. E vorba că prin aceasta carte, care cum spuneam, e un real *corpus delicti* al păcătuirii noastre, își reia actualitatea povestea bizară a tradării.

D. Goga este unul dintre principalii exponenți ai luptei desfășurate de ziarul „Tribuna” în vremea din urmă, pentru care noi am fost lapidați cu declarații, cu hotărâri de comitete, cu injurii la gazetă, cu chiote răgușite în adunări populare, și cu scrisori la adresa cinstiților cărturari dela sate. Nu vi-se pare caracteristică muțenia complectă, care a cuprins de o vreme încoace în mreșile ei pe bunii noștri fruntași?

Acum se împlinește anul, de când și-au adus celebra hotărâre de decapitare a „Tribunei”, de când au îngrozit lumea cu spectrul tradării acestui ziar... Cât erau de categorici și de convinși acești catoni improvizați, cum judecau și strigau, atunci, răstignirea pe la toate răspântiile! Și cât sunt de domoli astăzi, când lumea zâmbeste pe socoteala lor, cum vor să le facă uitate par'că svârcolirile de mai alaltăeri, cum au devenit dintr'odată blânzi și duioși predicatori ai considerațiilor principiare... N'am vrea să spunem vorbe grele, dar această tăcere placidă are o asemănare primejdioasă cu mutismul somnului de după masă, cu pacea netulburată pe care și-o reclamă digestia... Căci, care, e consecința logică a acestei stări de lucruri, dacă nu presupunerea întemeiată, că întreagă campania dusă împotriva ziarului nostru cu atâta îndărătnicie, n'a fost determinată decât de *interesul* de a dărâma o instituțiune, ca pe ruinile ei să se poată satisface anumite pofte prea puțin platonice. De aci toată zarva în țară, de aci ză-

păceala răspândită cu mult meșteșug dela Tisa până la gurile Dunării. Trebuia creat titlul de existență pentru un nou organ de publicitate cu case proprii și cu regie vastă, cu directori și vicedirectori, cu organizatori și maiordomi... De aceia trebuia bătută toba cea mare a tradării. Astfel s'a pornit cu plan premediat campania de dărîmarea „Tribunei” și noi trebuie să recunoaștem, că nici nu se putea alege pentru acest scop, care cere o totală lipsă de conștiință, un om mai potrivit ca d. Vasile Goldiș, acest apologet al lui Seghescu, și naționalist de legea nouă, înzestrat cu o falșitate sufletească patentă. Zbuciumarea ce au provocat'o e cunoscută, nu trebuie să mai stăruim asupra ei. Comedia a durat până în clipa când s'au găsit naivi, cari să-i dea crezământ. Și n'avem ce zice, oameni destui s'au întâlnit, cari au fost orbiti în treacă de jongleriile comediantului, dovadă atâtea și atâtea poticniri... În vremea asta croindu-se justificarea pentru credulitatea celor buni, simpatica tovărășie a început să se aranjeze deabinele. Treceți vă rugăm pe aici prin Arad: o să vedeți un palat sumptuos pentru care s'au cheltuit sute de mii, cu aranjamentul unei străluciri ciocoeste și o să înțelegeți degrabă cu câtă abnegațiune lucrează acești iluștri șefi ai poporului nostru chinuit de tradiționala lui sărăcie apostolicească.

În adevăr, după-ce și-a câștigat un palat de sute de mii, cu atât de splendid confort, ziarul „Românul” își poate permite luxul unor discuții principiare și d. Goldiș poate lansa cu inima liniștită dogma dulcei păci evangelice...

Înțelegem prea bine, că pentru consorțiu discuția acum nu mai poate avea mult rost, fiindcă în cele ce s'ar spune de acum înainte, lumea desmetecită ar putea fi dispusă, într'o controversă de opinii, să aducă argumente acceptabile, prin cari ar dovedi eventual, că, comitetul partidului putea plasa mai rațional sutele de mii decât în zidurile prea puțin rodnice ale caselor, unde și-a făcut culcuș proza domnului Goldiș. De aceia s'a recomandat rețeta tăcerii...

Să fim iertați, dacă noi de astădată n'o respectăm. Am suportat destule injurii grosolane, pentruca dreptul de a vorbi răscumpărat să ne fie răscumpărat. Întrebăm deci acum când *cincisprezece procese de presă* amenință existența ziarului nostru, la un an dela terminul crucifixiunii fatale, întrebăm: unde-i tradarea noastră?

Aveți în față o carte, din care cele mai multe pagini, au fost publicate în ziarul pe care l'ați insultat, pagini în temeiul cărora a-ți formulat acuze incontolabile, edifi-

când deadreptul pe bunăcredința naivilor. Poftiți și lămuriți acum temeinic vinovăția noastră, descifrați-ne tradarea din rândurile acestei cărți. Noi așteptăm cu inima liniștită, fiindcă dacă am avut puterea de a vă îndura înjurăturile nu avem și inconștienta de a vă suporta tăcerea.

Domnilor șefi cu certificate de autorizație, aveți cuvântul. Vorba maistrului Caragiale, din „Scrisoarea pierdută”:

„Dacă-i tradare, vrem s'o știm și noi!”

Procesele noastre din Oradea-mare.

D. Iuliu Giurgiu, redactorul nostru responsabil a plecat la Oradea-mare, unde se va desbata, înaintea Curții cu juri, Sâmbătă întâia serie a proceselor de presă intentate împotriva ziarului nostru.

*

Disolvarea — ca unica soluție. Presa ungurească, inspirată de guvern, se ocupă cu planurile apropiate ale guvernului, pentru frângerea obstrucției și conchide, că altă modalitate totuși nu există decât — dizolvarea parlamentului. Revizuirea regulamentului, care nu se poate face decât prin violență, ar cimentă și mai mult toate fracțiunile opoziționale și ar trebui să sfârșescă totuși prin dizolvare, în vremece supusă chestia sufragiilor țării, opoziția ar ieși înfrântă din alegeri. Peste câteva zile de altfel se vor da în vileag intențiile guvernului. Contele Tisza în darea sa de seamă, care va avea loc la 19 Octombrie, va face declarațiuni pozitive despre intențiile guvernului.

*

Alegere de deputat în Obecse. Azi a avut loc alegerea de deputat în circumscripția Obecse, în urma morții deputatului guvernamental Radovanovici. Lupta s'a dat între justhistul Zsótér Zoltán și guvernamentalul Dugyerszki Bogdan și s'a terminat, după cum se și prevedea, cu învingerea acestuia din urmă. Sârbii cari sunt elementul hotărâtor în circumscripție tânjesc în cea mai rușinoasă inconștientă politică.

Un fond al presei pentru popor.

— O propunere salutară, —

Primim rîndurile de mai la vale dela un entuziast și distins român, care, făcând călătorii îndelungi la periferiile neamului nostru, s'a înspăimântat de grozava lipsă de cultură națională de prin acele părți, s'a cutremurat de răsbateră crescândă a culturai ungurești copleșitoare și s'a gândit cu durere la crearea unui mijloc paliativ împotriva mării primejdii ce ne amenință. D. autor al acestor rînduri însuflețite, cari pe lângă că semnaleză o catastrofă apropiată, lămuresc și o cale de scăpare, a crezut să se întoarcă cu plângerea și sfatul său, către onoratul nostru comitet național. Bine a făcut. Comitetul național este dator să se îngrijească, ca corporație pusă în fruntea politiceii noastre naționale, și de bunăstarea culturală a Românilor din această țară. Ideia înființării unui fond de presă pentru popor este foarte fericită și sperăm că ea va fi adoptată cu însuflețire de comitetul nostru deși ea vine dintr'un izvor mai puțin autorizat. Suntem însă curioși ce va zice la toate astea ziarul autorizat al dlui Goldiș, pentru care una este politica și alta cultura.

De altfel iată în întregime plânsoarea și propunerea însuflețitului nostru călător prin Bihor, Sătmar, Ugocia și Marmăția:

Onorat comitet național!

Mai mult decât alții, sunteți în măsură d-voastră, paznicii aleși ai neamului, de a putea cuprinde în toată întregimea sa vitregia împrejurărilor, în cari sorociți ați fost să înfrunțați atâtea vijelii, ținând totuși înălțat steagul, pe care vi-l'a încredințat curat, obștea românească din această țară.

...Doamne, în câte discursuri nu s'o fi spus și în câte articole nu s'o fi scris că trăim în zile grele, pline de frământarea zadarnică, născută din nehotărîrea instăpânită par'că pe mîntea și inima sirelor noastre luptătoare — zile înorate, a căror atmosferă băjbăie de multele patimi răscolite prin invinuirile întemeiate sau închipuite pe cari și-le aruncă împrumutat frate la frate...

ești acea fată de împărat din cântecul cu zmeul inourat care sub puterea renvietoare a doinei tale devine Făt-Frumos... Dar ști tu cine e acel Făt-Frumos?...

Copila confuză nu știa ce vrea să zică Dromihete. El continuă cu un elan de transportare a sentimentelor sale cu totul descoperite.

— Acel Făt-Frumos misterios sunt Eu!

— Cum tu, stăpâne?!... Exlamă fata mirată și cu oarecare spaimă.

— Da, eu, care într'un moment de clipire a luminei cerești prin ochii tăi, mi-am aprins simțiri vâlvaitoare în piept și 'n cap, care căuta până azi mereu taina înțelepciunii lui Zamolxe.

Acum o înțeleg: Unirea vieții mele cu tine, ca să mă scap de singurătatea tristă! Unirea cu tine spre o nouă viață, căci numai cel ce poate da viață altei ființe poate spera la rîndul lui viața de veci....

— Stăpâne!....

— Nu mai sunt stăpânul tău! — Și cu aceste cuvinte apucă cu degatele-i de oțel veriga de fer de pe brațul copilei și o rupse ca pe o jucărie, — tu nu mai ești roabă ci Regina sufletului meu reînviat prin tine! De azi încolo tu ești Regina tuturor semințiilor gete și singurul cerc de robie ce te va lega de lume va fi format de brațele mele cari cu cât te vor stinge mai mult cu atât vor desțepa în noi vecinica stăpânire de lumină ce înșeninează umbrele vieții noastre din trecut!

Și cercul de brațe musculoase în toată fragezimea lui robiră mijlocul fecioarei; buzele ei deschise spre blîndă împotrivire, amuțiră sub apăsarea buzelor lui mai aprinse decât fragile ei dulci; privirile lor întîlnindu-se așa de a-

insă zile de însemnătate istorică, în cari luăm asupra umerilor noștri greaua răspundere, de care anevoic vom fi în stare să ne descărcăm în fața viitorimei, fără să poticnim. Noi, toți cărturarii, dar mai ales dumneavoastră, fruntașii.

Se știe din povestea vremilor trecute, că ființa mălăiată ce se îndoeste de dreptatea cauzei pentru care se sbate, din sufletul căreia se strecoară picur cu picur nădejdea izbândeii, aceea curînd va cădea ingenuchiată înaintea asupritorului dărz, ce-o strivește cu neîndurare. Nu tot așa ostașul destoinic, treaz și cinstit, care poartă răboiul pentru păstrarea neatinsă a sufletului pe care i-l'a dat Dumnezeu, pentru apărarea legiuită a trupului moștenit dela părinți, pe care dator este să'l iubească și să'l hrănească din țărîna care a fost odinioară a strămoșilor, este astăzi a lui și va fi mâne a fiilor și nepoților săi.

Nemărginită putere ne-a împrumutat nouă în cursul răboiului dus și va trebui să ne-o dea din neam în neam, convingerea neclintită în temeinicia drepturilor pentru cari luptăm, — drepturi cari țâșnesc din adîncul ființei noastre, din însuși izvorul limpede și vecinic al legilor firești. Inșă acestei convingeri sfințite prin sângele vitejilor căzuți pentru dînsa, va trebui să i-se întovărășescă o muncă din ce în ce mai prevăzătoare și încheagată, o muncă necurmată și plină de zvăcnirea caldă a vieții, fără de care orice drepturi se vestejesc, se ofticesc și mor. Pe neluptat, chiar dreptul dobîndit pare a îmbrăca haina cerșetorească a pomanei ce umilește.

În interesul demnității noastre de popor latin și de oameni adevărați, va trebui, ca prin încopcierea de fier a rîndurilor, prin încordarea supremă a mușchilor să pornim lupta și mai îndărătnică și mai vijelioasă. Din zori și până în noapte să răsune în tabăra noastră trîmbițele stridente, vestitoare de biruință. Va trebui să cheltuim tot prisosul puterilor, pentru ca să ne putem asigura învingerea.

Căci, vai, nu este dreaptă lupta ce-o luptăm, ci inegală, pentru noi exclusiv defensivă și în clipa în care ne găsim, ea se reduce doar la o apărare — mult prea domoală și prea îndulcită de filozofia iertării — a ființei noastre ca neam românesc.

Din partea lor, loviturile crude și întetite, curg ploaie. Ele ne rănesc până în cămăruța ascunsă a inimei. Ele ni-se dau cu sistemul și consecvența urei oarbe, pe care nici mileniul n'a putut-o încreștina.

Noi nu putem folosi aceleași arme, căci altul a devenit sufletul nostru, domolit și înmuiat, prin hrana atâtor desamăgiri. Ș'apoi nici c'am putea

proape se încheștară într'o simțire voluptoasă, ametoare și copila fermecată, învinsă de puterea unei noi robii, înclină capul pe pieptul Făt-Frumosului din Teiul înflorit. Florile nevincovate se rostogoliră din poalele ei, se risipiră pe pajîștea mătăsoasă, care și ea trebui să se aplece umilă sub povara atâtei fericiri....

IV.

Se înroșiseră deabinelea văile Oltului și a Jiului de sângele ostirei de a doua a regelui Lisimac. Nici c'a mai văzut el neam de oameni mai șireți ca geții. Se luptau numai prin locuri apărate de fortărețe firești, de păduri, rîuri, munți, încolo, se retrăgeau hărțuind și sufletul bieților Macedoneni. Aceștia cu cât se îndârjeau mai mult cu atât își perdeau cumpătul.

Prin păduri și văgăuni lupta se da dela om la om, pe după arbori, ori prin poene în cete mici. Lisimac credea că a strimtorat pe Dromihete pe valea Jiului, pe când Dromihete îi întinseese cea mai iscusită cursă. Cetele lui Lisimac pe rînd căzură în această cursă și fuseseră trecute prin sabia nemiloasă a geților, iar în urmă căzu în captivitate însuși Lisimac în tabăra sa împrejurată pe neașteptate și cu el căzu în prinsoare întreaga sa familie.

Meda, ca o statuie turnată din bronz mohorât de neajunsurile vremei aștepta pe scările salașului regal convoiul de prinși în fruntea căruia marea Lisimac cu fiul său Agatocles și cu soția sa de a doua, Arsena, frumoasa fiică a lui Atolomen, regele Egiptului: trei figuri ilustre târâte în pulberea umilînței la picioarele barbarului Dromihete.

SARMISA.

— POVESTIRE VECHIE. —

De Dr. Al. Tălășescu.

(Urmare).

— Spunemi-o! Porunci Dromihete mai mult rugător și, luând mîinile fetei de pe piept unde le ținea cruciș, își adânci privirea lui de vultur în azurul ochilor ei.

— E foarte scurtă. O vrăjitoare găsindu-mă jeluind la mormântul mamei mele mult iubite, mi-a profetit că voi fi mereu amărâtă în viață până ce nu voi scăpa dela moarte un mare viteaz și că fericirea mea numai în robie o voi găsi. Iată taina mea.

— Ciudat! Dar cine a fost părinții tăi?

— Pe tata nu-l știu. A fost un zburător. Se zice, un viteaz străin ce ducea oștiri mari peste Rodop. Mama mea a fost Getuza, fiica lui Besapera voevodul Bessilor, izgonit din Rodop de urgia macedoneană. Bunicul prigonit, fugi la Schiți de unde nu s'a mai auzit de el. Mama, credincioasă legilor lui Zamolxe căzu prada învingătorului. Totuș, avînd ură pentru cel care o silui, reuși să fugă peste Dunăre și nenorocita de mine sunt fructul acelei violențe. Restul îl ști, iar azi sufer ca să șterg lacrimile mamei din lumea umbrelor, robindu-mă speranței ca ursita mea sătulă de suferințele mele, să mă îndrepte spre drumul fericirii.

— Așa dar tu ești de neam mare, Sarmiso? Tu ești cu adevărat getă!... Ah! te recunosc. Tu

folosi armele, cari deocamdată, numai lor le stau la îndemână. Nici nu putem opune aceeași îndârjire, căci zău, ni-s'au cam secătuit puterile pe urma atâtor dureri îndurate în cursul veacurilor tulburi, scurse sâlnic în oceanul înopțării...

De n'o fi înșelătoarea fata morgana, azi par-a mihi zorile zilei albe. Din lunga plămădire a trecutului de negru vaier, ni-se pare că s'ar desprinde în sfârșit un deceniu mai înseninat mai vioiu, mai hotărât a da și ultimele jertfe ce le-ar mai cere molohul — ca să putem răsufli, în urma urmelor și noi odată!

Și totuși, ca nealțedăți, ca un blestem nemuritor, primejdia crește în fiecare ceas. Puhoiul se umflă văzând cu ochii și ne amenință cu înecul. Jur împrejur se întinde încolăcindu-se seninul de ape... Doar departe, unde cade bolta în valuri se deslușește, abia răsărind din bătaia talazurilor, un ostrov ce ne chiamă zâmbitor: „veniți la mine!”

(A urma)

Teatrul național din Iași.

Primum dela distinsul nostru scriitor, d. M. Sadoveanu, următoarea scrisoare:

Domnule Redactor,

Văd în „Tribuna” o notă asupra deschiderii stagiunii Teatrelor din Regat. Despre Teatrul din Iași informatorul „nu știe nimic” și totuși afirmă ceva despre niște regretabile neînțelegeri. Asta mă face să ies din rezerva mea obicinuită și să dau oarecare lămuriri, care vă pot sluji la informarea completă a cetitorilor D-v.

În teatru la Iași n'au fost și nici nu sunt tulburări. Disciplina și munca între artiști stăruesc. Un actor, e adevărat, a voit să facă politică; a fost pus însă la locul lui.

Tulburările la Iași au fost de altă natură. Personajii politice, cu schimbarea guvernului, au vrut schimbarea directorului; d. Arion, actualul ministru, a înțeles să lase pe director să și continue munca în capul instituției; câtă vreme are încrederea ministrului actualul director stă la locul său și și face datoria. Tulburările acestea nu puteau însă înriuri mersul intern al instituției: administrația și conducerea artistică.

Trecuta stagiune a fost și din punct de vedere moral, și din punct de vedere material, foarte bună. Ținând socoteală de toate datele, și scăzând avantajile create de legea nouă, a fost cea mai bună stagiune, poate, a teatrului din Iași.

S'au făcut îmbunătățiri în mobilier și decoruri.

Lângă ea ședea ca o floare de primăvară reșărită la poalele trunchiului îmbrăcat în muschi, Sarmisa, frumoasa regină a Geților, neasemănata stăpână a sufletului lui Dromihete. Cu inima îndurerată de ororile războiului își aștepta bărbatul iubit, ca prin desmerdări să-l facă a iniția plăcerile băilor de sânge.

Dromihete sări de pe calu-i năzdrăvan și se repezi pe scări în sus la venerata lui mamă și la adorata-i soție. Luă cu respect mâna mamei sale și o duse la frunte închinându-se rezimat pe spadă se întoarse apoi spre Sarmisa și luând ușor capu-i balan în mâinile sale uriașe depuse cu ochi închiși o sărutare ferbinte pe fruntea-i trandafirie pe care strălucea o diademă de aur încărcată cu petre nestimate.

Obrazii albi ai Sarmisei se înroșia ca norii de spume când se rumenesc d'asupra dealurilor din prejur de flăcările focurilor sacre pe cari din datini vechi le aprinde poporul pentru glorificarea Soarelui înclinat spre odihnă. Era tocmai momentul când soarele bucuros de victoria Geților își amestecă lumina astâmpărată cu cea

și totuși subvențiile sunt foarte sărace, mai sărace decât la Craiova chiar. Mai mult: actualul consiliu comunal a tăiat 6000 lei, a treia parte, din puțina subvenție ce acorda primăria până acum.

Cu toate acestea, stagiunea nouă se deschide cu nădejde. Repertoriul am avut vreme să-l alcătuesc mai bine decât cel de anul trecut, care a fost favorabil primit de public. Budgetul voi căuta să-l echilibrez așa — cu economii firește — încât după această a doua stagiune, să sporesc iarăși salariile artiștilor: de buna lor stare cred eu că atârână mersul cel bun al instituției.

Stagiunea se deschide la mijlocul lui Octomvrie, cu trilogia lui Delavrancea, în zile consecutive. Repertoriul cellalt vă asigur că e tot așa de bun ca și oricare alt repertoriu de teatru național. (Dealmenteri, ca alcătuitor de repertoriu, mi-am făcut proba). Până la deschidere, repetițiile urmează în liniște și cu tragere de inimă. Celelalte lucrări iarăși sunt așa orînduite, încât teatrul e asigurat în mersul lui până la April 1912.

Vă mărturisesc că n'as fi dat aceste știri dacă n'ar fi fost vorba de „Tribuna”, care și controlează informațiile. Vă rog, dacă faceți rectificarea — mai bine zis complectarea — informațiilor d-v. faceți așa ca numai adevărul să iasă în lumină — personalitatea scriitorului, cu multe ori puține epiteze, neputându-se amesteca cu aceia de conducător și gestionar al unei instituții. Aici numai proba reală — ceace rămâne la urmă în casa teatrului — e valabilă. Asta dă dovadă întâi, că teatrul e frecventat și deci răspunde menirii lui, și al doilea, că cel ce-l conduce e destul de cu-minte, destul de energetic, etc. etc.

Cu salutări amicale.

Fălticeni, 20 Septemvre 1911.

Mihail Sadoveanu.

Mulțumim dlui Sadoveanu pentru bunăvoința cu care vine să lămurească pe cetitorii noștri asupra teatrului pe care-l conduce.

Noi am urmărit totdeauna cu cel mai viu interes mișcarea dela teatrul din Iași, mai ales de când a ajuns în fruntea lui, d. M. Sadoveanu, scriitorul de mare valoare, care, știm foarte bine, a introdus o nouă viață în el. Ne-am bucurat, am și înregistrat în repetite rânduri această bucurie a noastră, de binefacerile trecutei stagiuni dela Iași, pe care noi de aici din depărtare am socotit-o de aceiaș importantă cu cea

dela Teatrul Național din București. Tocmai din pricina aceasta ne-au și surprins veștile de acum câteva săptămâni aduse de ziarele din Iași. Atât „Mișcarea”, cât și „Evenimentul”, pe cari le primim, pome-neau de o anumită criză la teatrul național din Iași. Amândouă, prin aspra polemică ce au dat, ne produceau impresia că împotriva dlui Sadoveanu, cu venirea la putere a noului guvern conservator, se poartă o campanie cu gândul rău de a fi coborât de pe pedestalul pe care a fost ridicat de vrednicia sa de scriitor și de înțelegerea fostului ministru de culte al României. Ni-se părea nouă că și cu acest prilej, și față de d. Sadoveanu, se va practica vechiul și nenorocitul obicei al țării românești de a se înlocui cu venirea unui nou regim, în toate slujbele de importanță, fără nici o considerare, toți oamenii, fie buni fie răi. Această presupunere a noastră a fost întărită și de lipsa unor informații mai precise asupra deschiderii noiei stagiuni.

Că ne-am înșelat, ne pare nespus de bine. În sfârșit Iașii, unde odinioară Gheorghes Asachi, cu băieții acelor însuflețiți boieri vechi, a făcut aproape cele dintâi începuturi teatrale la noi, sînt chemați să-și facă datoria și acum. D. Sadoveanu, care este un mare scriitor, s'a dovedit în stagiunea trecută a teatrului din Iași a fi și un excelent director de teatru. Ori cine trebuie să recunoască aceasta, chiar și acel actor, ni-se pare bătrîn, de care pomeneste d. Sadoveanu în scrisoarea dsale. Politica nu are ce căuta în teatru. Guvernul român actual care are în sînul lui și doi literați se pare că a înțeles aceasta și de aceea d. Sadoveanu a rămas la postul său, spre bucuria noastră și, suntem siguri, spre bucuria întreg publicului ieșan.

Încă odată, mulțumim dlui Sadoveanu pentru rectificarea ce o face și-l rugăm să considere afirmațiile noastre din trecut, ca venite numai din marele interes ce-i purtăm dsale și instituției pe care o conduce.

a focurilor sacre de pe coline și inundând cu o poleială străvezie fața candidă a Sarmisei îi trimise de după deal lui Dromihete ultimele sale zâmbiri de binevenire și de adio.

— Am învins pe usurpătorii puterii lumesti, ca să te pot face pe tine, dragă Sarmiso, împărăteasa lumii întregi. Iată robii tăi!...

— Sarmisa cu mâinile împreunate se acață de umărul bărbatului ei și cu capul înclinat la o parte îi surise în ochi gingași, fermecătoare, zicându-i aproape șoptind:

— Eu nu te vreau decât pe tine, și nu vreau să fii decât a ta și a gîntei Geților. Liberează deci, rogu-te, pe cei învinși și desarmați, să plece rușinați în țara lor și să poarte până la adânci bătrânețe în inimia lor respectul pentru gloria numelui tău!

Dromihete îi obiectă că mamele și văduvele celor căzuți au nevoie de recompensă, de robi cu care să-și refacă gospodăria. Apoi focul glorios al rugului este o datină severă la Geți pe care nu o poate desființa. Dealțul Lisimac și familia lui sunt robii mamei lui, precum prea bine e știut.

— Ah, focul rugului? ia inima mea, ea arde vecinic pentru gloria ta și pentru fericirea poporului get. Împărțiți ca recompensă poporului toate bogățiile prăzilor, ca să știe și Zamolxe că Geții nu mai luptă pentru țară și rege ci pentru aur și scule scumpe, iar mama Regina va face precum îi va lumina inima și mintea atotputerenicul Gebeleize.

Un murmur se agită în nețărnută mare de popor care acoperea câmpul. Valurile se tot lățeau, rotindu-se apoi iar se rentorceau în formă de strigăte entuziaste:

— Glorie lui Dromihete! Fericire Sarmisei!...

În mijlocul acestui șgomot care părea a veni în favoarea Sarmisei adorată de popor, se întrepuse Meda:

— Lisimac este robul meu! Mi-l'ai promis de mult, Dromihete! În schimbul vieții ce ți-am dat, îți cer viața lui, viața lui pentru suferințele mele de treizeci de ani, și viața familiei lui pentru usurparea tronului lui Filip, și al fratelui tău. Unica și ultima mea dorință este să-i aprind rugul, să-i văd neamul întreg în cenușă!...

Funii și articole de funărie se pot cumpăra dela firma

Molnár és Mátrai, mare industrie de articole de funărie în Timișoara-Fabric.

Magazinul și biroul: Săna-tér 1. Domiciliu și fabrica: Klapka-sor 2

Are în depozit și vinde cu prețuri extraordinare de ieftine: saci de in, cânepă, urzică. Scoarțe din țesătură de in, impenetrabile, saltele și sfoară de legat altoii, precum și alte sfori la diferite mașini. — Trimitem cu plăcere mustre și lămuriri. Cumpărătorilor vechi le dăm rabat. Comandele se execută prompt.

CONVOCARE.

Aderenții partidului național român din comitatul „Timiș” sunt convocați la **adunarea poporală**

care se va ținea în Ciacova (piața mare) în 15 Octomvrie la orele 10 a. m. cu următoarea

ordine de zi:

1. Deschiderea adunării.
2. Desbaterea situației politice.
3. Sufragiul universal.
4. Proiectele militare.
5. Propuneri, proiecte de rezoluțiune.

Augustin Ghilezan adm. protop., Emanuil Ungurianu, Dr. Aurel Cosma, Dr. George Adam, Romul Carabașiu, Aureliu Drăgan, Ioan Ionescu, Dr. Iuliu Coste, Dr. Iuliu Luchici, Dr. George David, Dr. Ioan Dămian, Dr. Aurel Iancu, George Breban, Constantin Diminescu, Coligoiară, Vincențiu Pop, Vasile Terebențiu, George Treta, Romul Muntean, Mihai Jivanca, Constantin Doboșan, Aurel Em. Petean, Nicolae Chicomban, Aurel Sfetea, Iuliu Luțai, Francisc Buzariu, Dănila Cereguțiu sen., Danila Cereguțiu jun., Cornel Gherga, Nica Diminescu, Nicolae Uzon, Tima Albu, Dănilă Loichiță sen., George Gădean, Dimitrie Mustețiu, George Mustețiu, Traian Silagi, George Isfan, Nicolae Bolocan, Petru Bolocan, George Ciorogariu, Ioan Franț, Vasile Dobrescu, Valeriu Uzon, Ioan Lăpădat, Ioan Taran, Alexandru Erja, Nicolae Biora, Iosif Jiva, Petru Malaimare, Trifu Nicoleta, Adam Petcu, Ioan Magiar, George Pripagu, Ioan Muțiu sen., Ioan Muțiu jun., Iosif Carabețiu, Petru Nicolita, George Colgia, Romulus Biora, Nicolae Lecașan, Solomon Minda, Sima Minda, Vasa Popovici, Dănila Caprariu, George Gostilă, Vichentie Scustu, Mihai Dragoi, Andrei Pascu, Nicolae Logojan, Solomon Nedelcu, Gregorie Morariu, Jivan Surescu, Iovan Pascu, Ioan Bli-dariu, Iancu Cotlea, Iosif Nedelcu, Simion Cereguțiu, Seiman Milan, Nicolae Covaci, Solomon Besbei, Ioan Lenger, Aurel Regija, Ilie Gocca, Nicolae Petroi, Nicolae Cioară, Ioan Surescu, Sofron Laiu, Iosif Tirnea, George Coprariu, Dănilă Nedelcu, George Cărnău, Iuliu Seiman, Vasile Colgia, Iosif Bojiu, Tului Seiman, Treica Pepa, Aurel Dan, Petru Cercel, Treica Franț, Treica Rusanda, Milan Constantinovici, Iova Drăgălină, Ioan Maistor, Savu Maistor, Vasile Ciuta, Martin Negrea, Sima Ciublea, Si-

mion Gerăan, George Grecu, Iovan Radu, Stefan Botoca, Eta Dina, Ioan Icobescu, Ilia Loichiță, Dănila Ruja, Iefta Marcheco, Dănilă Radu, Iosif Bălan, Cornel Popescu, George Mioc, Zaharie Berariu, Vasile Jivan, Dionisie Jivan, George Cercega, Iosif Palici, Vasile Pop, Aureliu Mioc, Moise Ramneanțu, Pavel Rujan, Alexandru Stanoevici, Radu Stoianovici, Dionisie Berariu, Dimitrie Rujan, Simion Ramneanțu, Solomon Dentean, Dionisie Rujan, Stefan Mioc, Aurel Jivan, George Cărașea, Spasie Ciublea, Ioan Ramneanțu, Gruia Auch, Iovan Petriu, Petru Birdean, George Petruțiu, Iosif Petruțiu, Ilie Căpățină, George Boian, Aurel Pluștea, Iovan Rusanda.

Scrisori din Iași.

In preajma serbărilor jubilar. — O telegramă pentru d. Nicolae Iorga. — Ecouri studențești. — Delegațiune militară austriacă.

Iași, 21 Septemvrie.

— I. P. S. Sa Mitropolitul Pimen al Moldovei a invitat pentru oficierea serviciului divin dela Mitropolia din Iași cu ocazia vizitei Familiei Regale pe toți P. S. Episcopi și Arhierii membrii ai sfântului Sinod, pe stariții mănăstirilor de călugări precum și Protoereii sf. Eparhii ai Moldovei. Totodată I. P. S. Sa a dat ordin să se aranjeze în curtea sf. Mitropolii o expoziție de lucrări casnice, executate de maicile mănăstirilor Agapia și Varalie din județul Neamț. Cam în acelaș timp, în ziua de 26 c., se zice, M. S. Regală va asista la punerea pietrei fundamentale a chiliilor călugărești din mănăstirea Cetățuia, unde, după cum se știe I. P. S. Sa va înființa o școală de țesături și picturi bisericesti.

In ziua de 24 Sept., cu trenul de Ungheeni sosește în Iași, venind din Rusia, delegația M. S. Imperiale Ruse, cu însărcinarea de a saluta familia noastră Regală. Delegația va fi întâmpinată la gară de membrii autorităților locale. Ea va descinde la otelul Traian.

Se vorbea că direcția C. F. R. în urma intervenției Rectoratului de Iași nu va face nici o reducere de tren, pentru a preîntim-

pina o supra aglomerație de persoane. Știerea se desminte, iar reducerea de 50 la sută va avea loc pe tot timpul serbărei.

„Societatea viticultorilor din Iași”, în locul viran al dlui A. C. Cuza, peste drum de Comandamentul corpului al IV-lea de armată, cu ocazia apropiatului jubileu universitar, a organizat o prea frumoasă expoziție de fructe. Clădirea din lemn, ridicată cu multă pricepere, va fi gata până la 22 Sept., când se va și deschide publicului vizitator.

Concursul hipic organizat de „Jockey-Clubul” din localitate, se crede, va avea un succes desăvârșit. Comitetele însărcinate cu supraveghierea lucrărilor e compus din: Principele Mihail D. Sturza și Paul Moruzi la sosire; căpitan Mihail Negruzzi starter; căpitan D. Sturza, Dr. Goergescu și Dr. Șeptiliei la cântar; Dr. Georgescu comisar și major Văleanu casar. La acest concurs hipic va asista întreaga familie Regală. Prefectul de județ, a organizat la abatorul comunal, o prea interesantă expoziție de animale domestice, în special vite cornute.

Și-au anunțat sosirea în Iași, dintre miniștri, următorii domni: P. P. Carp, N. Filipescu, C. Arion, Al. Marghiloman și Titu Maiorescu. Vor fi găzduiți de diferiți fruntași politici locali.

La întrunirea de azi a senatului universitar, s'a luat cunoștință de noile și ultimele modificări ce rămân să se facă programului de serbare. Zilele acestea el va fi tipărit pe ziduri. Pavoazarea orașului a început de azi dimineață.

Blocurile de piatră din Piața Unirei, rămânând ca statuia lui Vodă Cuza să se desvălească în primăvară, au fost ieri ridicate. In mijlocul soclului, se improvizează un jet d'eau enorm.

Anunțasem în rîndul trecut că d. Diniescu președintele „Centrului studențesc”, în urma hotărîrii comitetului general, a trimis dlui prof. universitar Nicolae Iorga o telegramă de participare. Iată, astăzi, textul referitor:

„Cu prilejul serbărilor jubilar ale Universității ieșene, când urmează a se desvăli statuia Aceluia din al cărui gând s'a făurit România de astăzi, studențimea universitară care, unește în cugetarea sa opera uriașă a lui Mihail Kogălniceanu cu idealul în lumina căruia duceți cea mai dreaptă și cea mai vașnică luptă — vă invită respectuos ca la acea dată să fiți în mijlocul ei nu numai ca fost student a acestei Universități ci mai ales ca acela care, lămurind trecutul neamului nostru, ați știut să faceți cunoscut contemporanilor pe cel mai mare Român al veacului trecut”.

Delegația de studenți care va avea să ducă coroana comemorativă la mormântul lui Vodă Cuza din Ruginoasa, va fi aceiaș care, în ziua de 25 Sept., în punctul Burdujeni, va întâmpina sosirea fraților Bucovineni.

S'a hotărît definitiv ca la festivalul studențesc ce se va da în sala Teatrului Național, d. A. C. Cuza să vorbească „Despre rolul studențimei în epoca de regenerare”.

I. P. S. Sa Mitropolitul Pimen al Moldovei a primit irevocabil să fie nașul steagului studențesc ce se va sfînti în ziua de 26 Sept. precum și oficiantul parastasului dela mormântul marelui Kogălniceanu.

Meda orbită de dorul răsunării nici nu bagă de seamă ce fel de rug aprinse în pieptul fiului său: cea mai grea tortură de a alege între două dorinți opuse și a refuza pe una din ele.

Urmă o tăcere de mormânt. Poporul amuțise. Numai câțiva bătrâni mișcau buzele în barbă șoptind tainic între ei. Meda își îndrepta fulgerii urei sale spre Lisimac, iar Sarmisa nu-și slăbea bărbatul din priviri rugătoare.

El stete multă vreme indecis, dar deodată se hotărî și scuturându-și pletele ondulate, depărtă cu mâna stângă mâinile soției sale, iar cu dreapta înfipse cu putere și mânie în treapta de lemn a scaunului regal sabia sa grea. Sentința fatală plutea amenințătoare pe buzele sale strânse; Fătrumos devenise iarăși bălaur întunecat.

Lisimac cu capul plecat, netezându-și fuiorul barbei ochia alternativ pe sub sprâncenele stufoase când la una când la alta dintre femei. I-se părea că una ar fi Hera, iar cealaltă însuși chipul teribil al resbunătoarei Nemesis.

Nu, nu era părere, îndată ce le-a zărit a primit impresiunea că le-a cunoscut cândva și undeva. Mai mult încă; simțea bine că amândouă, deși deosebite la chip, la vârstă și la inimă, aveau adânc săpate câte un tipar în sufletul lui. Un vâl des acoperă însă totul: Negura atâtor sbuciumări și a timpului trecut... Un colțisor măcar de s'ar desvăli!... Bătrâna în setea-i arzătoare de a-l nimici da dovadă că-l cunoaște... De unde însă?

(Va urma)

Strofe.

Spune pădurea
Dulce poveste,
Salbe de aur
Tremur' pe creste

Fermecătoare
Raze de lună,
Zării i-anină
Mândră cunună.

Cântec de fluer
Moare 'n dumbravă,
Liniste sfântă
Fâlfăe 'n slavă...

Fâlfăe 'n slavă
Liniste sfântă...
Doar la irugă
Apa mai cântă...

P. Pădure.

Dr. DUMITRU POPA

Medic universal. Fost medic de clinică și spital.

Specialist în morburile interne,
de femei, de copii și de urechi.

— ARAD —

Strada Petőfi (lângă gimnaziu) Nr. 10.
Consultanți: 11—12 ore a. m. și 1/2 3—5 ore p. m.

Guvernatorul Bucovinei a făcut cunoscut Rectoratului că ministerul de război austriac, va trimite o delegațiune militară pentru a participa la serbările jubilară spre a saluta pe M. Sa Regele în Iași.

Deputațiunea va fi condusă de d. general Carl Naster, colonel Ludvig Demar și căpitan Aurel Maniu.

Corneliu Carp.

Revoluția foamei.

Focuri de revolver în Reichsrath. — Agitațiile socialiste. Viena în ferbere.

Femei și copii în parlament.

Din Viena se comunică prin fir telegrafic următoarele:

Deputații cehi, ca să demonstreze împotriva închiderii școlii din circumscripția a treia a Vienei, au adunat peste vre-o 300 de copii cehi împreună cu mamele lor și i-au dus astăzi în parlament. Poliția auzind despre aceasta a făcut cele mai întinse pregătiri ca să împiedece ori ce ciocniri. Ajungând în fața parlamentului convoiul acesta, președintele Camerii i-a dat voie să intre în culoare. Au intrat ca la vre-o trei sute de femei și copii, când deputatul german naționalist Albrecht a dat ordin să se închidă porțile parlamentului.

Bătaie.

In fața acestei opreliști, deputații cehi s'au înverșunat atât de tare, încât s'au aruncat asupra lui Albrecht lovindu-l cu pumnii și cu palmile. S'a născut un tumult grozav. Femeile au început să țipe, copiii plâneau și țipau și ei. Deputații cehi s'au încăierat deabinele cu germanii naționaliști, lovindu-se unii pe alții cu ce le cădea în mână. O femeie cehă l'a scuipat în față pe un deputat pangerman. Pe fostul deputat Croy, Cehii l'au trântit la pământ și l'au bătut cu capul de perete. Un fost deputat atacat fiind și-a scos revolverul, dar n'a putut să împuște pentru că din întâmplare i-s'a luat din mână. Bătaia aceasta a ținut multă vreme. Numai târziu a putut fi restabilită ordinea.

Patru focuri de revolver: Atentat împotriva ministrilor.

Se vede că sub impresia acestor tulburări din Cameră, s'a întâmplat și atentatul despre care ne pomenește o telegramă din Viena

După amiazi pe la orele 2 și jum., când vorbea în cameră deputatul socialist Dr. Adler, despre scumpete și mizeria poporului, un individ de pe galerie și-a scos revolverul și a tras de patru ori asupra fotoliilor ministeriale. O panică de nedescris s'a născut. Deputații și-au părăsit locurile fugind spre ușe, iar președintele a suspendat ședința. Ușile parlamentului au fost imediat închise și atentatorul a fost prins. Cele dintâi gloanțe s'au

oprit în banca de lângă fotoliul ministrului de culte Hohenburger. Ministrul de culte a fost rănit la braț. Când au răsunat focurile de revolver, socialiștii de pe galerii au strigat de mai multe ori: Trăiască social-democrația!

Intreagă Viena e alarmată de acest eveniment extraordinar.

Programa serbărilor jubilară ale Universității-din Iași.

M. M. L. L. Regale și Regina, A. A. L. L. R. Principele și Principesa României, A. L. R. Principele Carol, A. S. R. Principesa Elisabeta, vor sosi în Iași la 25 Septemvrie a. c. ora 4 jumătate p. m.

La gară vor fi întâmpinați de către Autoritățile civile și militare și Notabilitățile orașului cu Doamnele lor.

Pe peronul gării M. M. L. L. Vor fi întâmpinate de d. Primar cu pâne și sare, și de dnii General Comandant al Corpului IV de Armată, Prefecții de Județ și de Poliție.

Autoritățile vor lua locurile în ordinea următoare:

1. In partea dreaptă a peronului; Consiliul Comunal și Județian.

2. In fața sălei cl. I. D-nele.

3. In fața sălei de recepție.

a) D-nii Deputați și Senatori.

b) D-nii Consuli.

c) Fostii Deputați, Senatori, Prefecți și Primari.

d) Curtea, Universitatea, Tribunalele, Decanul Avocaților cu consiliul de disciplină, Avocații Statului, și Șeful Serviciului Silvic, Inginerii Șefi de Servicii la căile Ferate.

e) Camera de Comerț.

f) Administrația Financiară.

4. Partea stângă a peronului va fi ocupată de d-nii Generali, Ofițeri superiori și Compania de onoare.

In sala de recepție.

Notabilitățile orașului cu Doamnele lor.

La ora 5 p. m. M. M. L. L. Vor pleca din gară la Metropolie unde vor fi întâmpinate de I. P. S. S. Mitropolitul Moldovei și Sucevei cu întreg Clerul de unde după un scurt Serviciu Divin M. M. L. L. Vor merge la reședințele lor.

Seara va avea loc retragerea cu torți.

26 Septemvrie: La ora 11 a. m. Ședință de orientare la Universitate la care vor lua parte Delegații trimeși de Universitățile străine.

După prânz M. M. L. L. Regale și Regina A. A. L. L. R. Principele și Principesa și A. A. L. L. R. Principele Carol și Principesa Elisabeta vor vizita instituțiunile din oraș.

La ora 9 seara focuri de artificii pe platoul dela Copou.

27 Septemvrie: La ora 11 a. m. la Teatrul Național, prezentarea felicitărilor Universității, prezidat de M. S. Regele.

La ora 2 jum. p. m. alergări de cai la Ipodromul dela Abator.

La ora 9 seara reprezentație la Teatru.

28 Septemvrie: La ora 11 a. m. desvălirea și inaugurarea Statuei lui Mihail Cogălniceanu.

La ora 2 jum. p. m. alergări de cai la Ipodromul dela Abator.

La 10 ore seara Bal de Gală la Teatru Național.

29 Septemvrie: La ora ** a. m. deschiderea solemnă a cursurilor Universității.

La ora ** va avea loc plecarea M. M. L. L.

In cursul acestor Serbări; vor avea loc expoziții regionale.

Primar

D. A. Greceanu.

Războiul italo-turc.

Borbardarea forturilor tripolitane.

Bombardarea orașului Tripolis s'a început încă de ieri dimineață și pocnetele înfricoșate ale ghiulelelor n'au conținut decât deodată cu întunecul serii, dar numai ca să reînceapă a doua zi cu mai multă intenție. Probabil că pe când scriem aceste rânduri vasele italiene au și terminat bombardarea cu deplin succes și că pe porturile orașului african fâlfăie de-acum biruitor tricolorul italian.

O depeșă a vice-amiralului *Faravelli* a anunțat încă de alaltăieri seara că bombardarea e îndreptată exclusiv asupra forturilor și că se depune cea mai mare vigilență pentru ferirea orașului de ruină. Numai un far a fost nimicit, care se afla și el deasupra unui fort. Turcii au răspuns din parte-le tot cu ghiulele, fără să reușească însă a cauza vre-o stricăciune vaselor italiene. Tunurile turcilor nu pot să bată până la distanța escadrei italiene și ghiulele cad și explodează în mare. Bombardarea din partea Italianilor va înceta de îndată ce forturile vor fi nimicite, căci după nimicirea forturilor Turcii nu mai pot pune nici o piedecă serioasă debarcării trupelor italiene.

Cea dintâi fază a războiului s'a desfășurat deci, spre ușurarea lumii întregi, fără multă vărsare de sânge și anunță de pe acum victoria deplină a superioarelor arme italiene.

Faptul bombardării a desmintit ori ce reușită a intervenției puterilor și despre condițiile unei păci nu se poate vorbi decât după ocuparea definitivă a Tripolitaniei. Marile puteri vor interveni atunci pentru a ușura situația Turciei și pentru a tăia pofta Italianilor în Balcani. Desfășurarea viitoare a evenimentelor nu se poate totuși cunoaște de pe acum. Principele de Abruzzo, Ludovic, prin temperamentul său — după cum se spune — coleric, poate să zădărnicească în apele dela Preveza încercările de a reduce ororile războiului. Agențiile engleze anunță anume că principele ar fi adresat comandantului de port dela Preveza un ultimatum, cerându-i predarea neamănată a celor două vase de război refugiate în port și amenințându-l pentru cazul unui refuz cu bombardarea orașului. Acestor știri engleze nu li-se dă mult crezământ, fiind din capul locului suspecte, dar și pentru motivul că guvernul italian a făcut promisiunea solemnă de a nu provoca spiritele în Balcani. Cu toate acestea știrile despre bombardarea Prevezei și-au făcut cursul în întreaga peninsulă și spiritele sunt pretutindeni viu alarmate. Starea de primejdie e deci dată și putem fi pregătiți la cele mai triste surprize.

Bombardarea Tripolisului.

Martți după amiazi, la orele 3 și jum., escadra italiană a început bombardarea

Rétay și Benedek

intreprindere industrială de artă bisericască, sculptare de amvoane, altare și statui, — aurire și decorare de biserici.

Budapest, IV., Váci-utca 59. (saját ház).

In atelierul nostru se execută: altare, amvoane, presbiterii, bănci, rame pentru icoane și tot ce este necesar la împodobirea bisericilor. — Odăjdii, prapore, potire, candelabre, sfeșnice, etc. etc. — Altare vechi se auresc și se renovează. — Liferează statui sfinte, icoane, cruci lucrate artistic, pe lângă prețurile cele mai ieftine.

Tripolisului. În urma ordinului dat de comandant, bombardarea s'a făcut numai asupra fortului. Farurile au fost distruse.

Armata turcească a răspuns de asemenea cu ghiulele, cari însă n'au putut ajunge vasele italienești. Bombardarea a ținut până noaptea la orele 11 și jumătate.

Ultimat către orașul Preveza.

Se crede, că Italia nu prea ia în serios amenințările marilor puteri în ce privește încetarea operațiilor în apele Mediteranei. Noui telegrame anunță că vasele italiene circulă înaintea orașului Preveza, iar comandantul diviziei de torpiloare, ducele Abruzzilor a trimis orașului următorul comunicat:

„Ducele de Abruzzo, trimite ultimul, comandantului din Preveza, cu amenințarea, că în caz, că nu vor preda vasele ce se află în port, torpiloarele italiene vor începe bombardarea orașului!”

Față de această acțiune, guvernul Italiei s'a văzut nevoit să dea iarăș unele clarificări. În nota trimisă puterilor se spune, că ofensiva vaselor italiene este necesită, de apărarea vapoarelor de transport italiene.

Comunicat oficios despre bombardare.

Agenția Stefani aduce comunicatul admiralului Faraveli despre bombardare, trimis guvernului italian:

„După amiază la orele 3 și 30 de minute, am început bombardarea forturilor dela Tripolis. Turcii au răspuns. Focul a ținut până noaptea. Mâine îl vom începe din nou. Năzuim ca orașului să nu aducem avarii.

Un trădător.

Primarul Tripolisului, prințul Kara Mauli, descendent al unei dinastii arabe, a dispărut din oraș. Se afirmă că primarul a trecut pe vasele italiene, trădând țara.

Apărarea Tripolisului.

Poarta a primit o telegramă din Tripolis, în care se spune că în acele regiuni au început uraganele obicinuite. Se crede că din cauza lor, Italia va grăbi cu ocuparea.

Guvernul turc a luat toate măsurile pentru apărarea orașului.

Se anunță din Constantinopol: „Torpilorul Sejad-i-Derin, care făcea servicii în apele Tripolisului, a fost scufundat de soldații de pe bord, după ce au fost salvate armele și munițiile — ca nu cumva să cadă în mâinile Italianilor.

Războiul economic.

Constantinopol, 4 Octomvre. Războiul economic s'a început. Din serviciul trenurilor orientale au fost demisionați 80 de Italiani. Căile ferate din Anatolia au concediat sute de muncitori italieni, primejduind astfel foarte mult siguranța circulației. La toate întreprinderile de comunicație ale Italianilor munca a fost sistată. Comerțianții au retras comanda în valoare de un jumătate milion lire. Transporturile italiene de cărbuni au fost confiscate în multe părți. Prăvăliile italiene din Salonic au fost închise de autorități. Reprezentanții oficiali ai Italiei părăsesc cu toții teritoriul turcesc. Pe alocuri au fost demonstrații antiitaliene.

Acțiunea puterilor.

Berlin, 4 Octomvre. Impăratul Wilhelm a adresat sultanului o scrisoare în termeni foarte călduroși, făgăduindu-i intervenția de îndată ce împrejurările vor permite.

Constantinopol, 4 Octomvre. Conte Pallavicini, ambasadorul austro-ungar, a fost primit azi de Sultanul. Reprezentantul monarhiei a făcut sultanului promisiunea că Austro-Ungaria va face totul pentru menținerea stării faptice în Balcani. Marele vizir Said Pașa pregătește o nouă cerculară către puteri. La Poartă au sosit răspunsurile puterilor cu privire la nota cerculară din urmă. Franța răspunde în termeni reci, Anglia cu curtoasie, evasiv însă.

Se crede că în cele din urmă Poarta va fi nevoită să cedeze Tripolitania, după ce n'a primit nici un sprijin din partea puterilor. A cauzat o adâncă consternare la Constantinopol împrejurarea, că Arabii din Tripolitania nu s'au organizat în trupe voluntare, ci prefer să rămâie impasibili în fața expediției italiene.

Stingerea farurilor de pe coastele Italiei.

Consulul austro-ungar din Brindisi a telegrafiat la Fiume, că, în urma dispozițiilor autorităților militare italiene, toate farurile situate pe coasta Italiei au fost scoase din funcțiune, spre a zădărnici atacurile eventuale ale flotei turce împotriva porturilor italiene.

Circulația vaselor de comerț a devenit aproape imposibilă în urma acestei dispoziții.

Ofițerii bulgari vor război.

Ziarului „Vossische Zeitung” i-se comunică din Sofia:

În cercurile diplomatice produce mare senzație faptul că deși ziua de recepțiune este abia mâine, ministrul Greciei a conferit cu ministrul de externe și cel de finanțe și i-a rugat să invite la această conferință și pe ministrul României.

Guvernul italian a notificat guvernului bulgar operațiunile navale contra Turciei.

Ministrul de finanțe a răspuns că operațiunile navale nu interesează Bulgaria cât timp peninsula balcanică nu este atinsă de acest război.

Dacă Balcanii vor deveni însă teatrul războiului lucrurile se vor schimba.

La Sofia se susține că ministrul de finanțe ar fi spus că „Bulgaria va preferi mai bine să urmeze exemplul decât sfatul Italiei”.

În corpul ofițerilor domnește mare agitație. Ofițerii tineri fac presiuni asupra guvernului ca să nu piardă acest moment favorabil.

Bulgaria și România.

Se anunță din Sofia: Ministrul de interne, Luscanof, a părăsit de două zile capitala ducându-se spre Petersburg.

La Viena d. Luscanof s'a întâlnit cu regele Bulgariei cu care a avut o lungă întrevvedere asupra situației.

Scopul vizitei ministrului la Petersburg e să ceară guvernului rus ca în cazul când Bulgaria va lua o atitudine contra Turciei, Rusia să concentreze armata la granița românească pentru ca România să nu atace Bulgaria.

Peste două zile va sosi aci primul ministru d. Gheșof, și atunci se va hotări ce atitudine va lua Bulgaria.

Un manifest războinic contra României.

Se anunță din Sofia: Ziarele de astăzi publică un senzațional manifest al genera-

lului rus în rezervă Spiridovici, președintele ligei slave, care se află acum la Paris.

Generalul Spiridovici îndeamnă, prin acest manifest adresat poporului bulgar, ca armata bulgărească să ocupe Macedonia.

El spune că acum e momentul oportun, pe care Bulgaria nu trebuie să-l piardă.

În caz când România, care este aliata Austriei, spune el, va ataca Bulgaria, Rusia va ști să vină în ajutorul acesteia.

În afară de oficialitatea rusă, poporul el singur, va lua inițiativa să formeze regimente voluntare, cari să atace România.

Generalul Spiridovici se află la Paris și telegrama lui a fost primită azi de către toți cărora el a adresat-o.

Liga latino-slavă crede că Bulgaria trebuie să se folosească de conflictul italo-turc pentru a elibera Macedonia.

„O intrare a armatei române în Bulgaria, în urma acestui fapt, poate fi împiedecată dacă se vor aduna câteva mii de voluntari slavi.

„Din acești voluntari poate fi adunată, numai în 2 zile, o întregă armată, numai în Rusia, unde bulgarofilismul și turcofobia vor înlesni compunerea acestei armate care, comandată de ofițeri bulgari, va putea fi în stare să respingă armata română.

„Tot pământul, până la Constantinopol, trebuie să devină bulgar!”

„O mare propagandă a societății slave din Moscova va impune Rusiei să oprească România dela ori ce atitudine agresivă.

„Liga slavă este în fiecare moment gata a-veni în ajutorul Bulgariei. Ea așteaptă în aceste momente instrucțiuni din partea Bulgariei.

„Trăiască regele Ferdinand al Bulgariei!”

„Trăiască Bulgaria din San-Stefano!”
Președintele Ligei latino-slave.

General Tcherep Spiridovici.

Ultima oră.

Tripolisul în mâinile Italianilor.

Malta, 5 Octomvre. Clădirile din Tripolis n'au suferit mult pe urma bombardării. Câteva șrapnele au explodat asupra cimiterului, prăbușind mai multe morminte sepulchrale. Comandantul garnizoanei turcești a avizat pe comandantul escadrei italiene că nu mai e nevoie de bombardare, după ce trupele turcești s'au retras în interiorul țării. Vasele italiene au conținut focul și s'au început debarcarea trupelor, cari au ocupat toate forturile.

Tot ieri a fost bombardat și orașul Bengazi.

În atenția d-lor învățători!

La librăria „Tribuna” se află de vânzare toate manualele școlare ce se folosesc în dieceza Aradului, asemenea și revizite de scris și desena. Comandele se efectuează prompt.

FABRICA DE SPALAT CU ABURI

„KRISTALY”

Gőzmosógyár, Kolozsvár, Pályaudvar.

Aranjată cu mașinările cele mai moderne, cu putere electrică; spală, calcă și curăță albituri bărbătești și de dame și totfelul de lingerie cu prețuri moderate.

La suma de peste 10 Cor., pachetul se retrimite franco.

Invitare la abonament.

Incepând cu 1 Octombrie, un nou cvar-tal, rugăm pe onorații abonați, cărora li-a expirat abonamentul, să binevoiască a grăbi cu reînnoirea lui la vreme.

Apelăm totodată la acei onorați restanțieri, cari au cerut amânare până la acest termen să binevoiască a-și achita datorile lor, căci administrația nu e în poziție a le mai putea acorda nouă amânări.

Abonamentul la „Tribuna” este:

pe un an	— — — —	28.— cor.
pe $\frac{1}{2}$ an	— — — —	14.— cor.
pe $\frac{1}{4}$ an	— — — —	7.— cor.
pe 1 lună	— — — —	2.40 cor.

In România:

pe un an	— — — —	40.— cor.
pe $\frac{1}{2}$ an	— — — —	20.— cor.

Administrația.

INFORMAȚII.

ARAD, 5 Octombrie n. 1911.

Octombrie.

Intr'un amurg, din zilele trecute, a fost o vreme surcioasă, că n'am putut ieși, ca de obicei, la plimbare prin partea-mi favorită a orașului: calea ce duce spre cimitir...

...Am rămas acasă și m'am așezat la fereastră, privind cu ochii în gol... departe... Și, cum ascultam, așa pe gânduri, tânguirea vântului și priviam pădurea, de pe colinele vecine, cu creștetul galben-roșcat, — încetul pe încetul m-am simțit lunecând, în fața unei oglinzi fermecate, prin care deodată m'am văzut îndărăt, nu știu cu câți ani...

...M'am văzut copil, cum am fost odată: înalt de un cot, în cămășuță cu pumnăși înfloriți de sorioara, încins cu un șerpărel ce mi-l'a cinstit moșul, cu căciuliță, cioareci și opincuțe — ca la un cioban strasnic...

— Așa eram în ziua aceea — ții bine 'n minte. Și par'că văd... am fost venit dela școala de după amiază, mi-am atârnat tăblița de grindă, mi-am pus Abecedarul pe poliță — și dintr'o fugă, m-am repezit până la mama, din jos de cămară, unde se ferbea lietar...

Nenea, — cum îi ziceam lui Niculiță — sedea pe un scaunel cu trei picioare și povestea cu mama... Ce vor fi povestind...? ...n'am avut grija asta... alta mă durea pe mine: să mă hârjonesc cu Burcuș, să'mi vâr trestia lungăreată în căldare, când nu vedea mama... Ci din când în când, par'că înțelegeam, că e vorba de un drum cu „carul al de foc”, de-o haină neagră, cu nasturi negri de sus până jos... și de un „popă”... și mai... nu știu ce...

— După cină am văzut pe Nenea că și tot stringe la olaltă „hărțile alea multe”... și și așează hainele împăturate frumos, în lada Dumnealui... în vreme ce tata, în colțul mesei, închina mereu cu un păhărel de vin...

Eu și sorioara, grămădiți pe păcelul de după ușă, priviam cu ochii mari, curioși, cu degetul pe buză la Nenea, iar din când în când gura lăsa apă, văzând pe tata, cum înghite câte un păhărel...

Ci, mai pe urmă am văzut, cum tata a scos din șerpă două hărți de câte zece și i-le-a întins lui Nenea:

„Ce zici, Niculiță, destul ți-o fi?”

Nenea nu știu ce-a zis... și mama nu știu ce-a zis... că, am văzut numai, că tata mai scoate o hârtie la fel cu cele două și i-o întinde lui Nenea...

Eu nici nu cliptam pe păcelul de după ușă, când deodată am simțit o atingere ușoară și sorioara plecată peste umărul meu, mi-a șoptit în taină, c'o frică par'că:

„Ăia-s bani Ghiță, vezi ăia-s bani!”

— Și unde se duce Nenea Maniță? Unde? Și eu iar am simțit atingerea aceea ușoară:

— „La popie, se face po-opă...”

Dimineata, eu și sorioara, ne-am trezit în duruitura căruții noastre, pe care, sluga nostru Ionică, a scos-o din sură cu Puica înhamată, întorcând-o înaintea ușii...

Ca mușcați de șerpe am sărit și-am alergat pe pragul tinzii...

Și par'că văd și acum pe Nenea și pe tata, cum se așezară din dărăt, în căruță, sluga nostru Ionică, cum

astinse cu sfârcul pe Puica — și căruța smâncindu-se, porni domol hodroginduși roatele pe ulița gronțu-roasă...

Pături de meguri arginții plutiau peste împrejurimi, în dimineata aceea...

Căruța ajunse la cotitură, nu s'a mai văzut... dar noi și mama tot mai stam în prag, privind în urma ei...

Când am privit la mama, boabe mari de lacrimi, lacrimile bucurii ei ascunse, i-se rostogoleau pe fața uscată și ea și le svânta cu cornul de năframă...

...Seara, tata a vorbit mult, mult cu mama, iar din când în când mă fixau amândoi...

Am văzut pe tata cum a făcut niște socoteli și nu s'a scărpinat la ceafă... iar la urmă tata m'a chemat la masă:

— „Ghiță, vino la tata — vrei tu să te faci domn?”

— Vreau!...

— Dacă vrei, las' că te duce tata la oraș și pe tine, numai să fii bun și să înveți!...

...Ce mi-o fi trecut prin fantazia mea de copil, în clipele acelea, nu știu... țin însă bine minte — mi-am pironit ochii în pământ și în clipa dintâi n'am răspuns nimic, dar în cealaltă, poate de dragul hoinăriilor, pe cari știam, că am să le pierd:

„Ba, să nu mă duci la oraș tată!...”

Iar astăzi, când îl știu pe Niculiță, cândva Nenea, cu barbă sură, în haină lungă cu nasturi negri de sus până jos și încins cu briu roșu, și când privesc în jur și mă văd pe mine — îmi pare ca un vis tot trecutul acela, din care, azi îmi amintesc, ca de-o icoană fugară clipele petrecute în cele două seri de Octombrie...

P. Pădure.

— Cumpărările de pământ ale guvernului în comitatul Aradului.

Ziarele ungurești aduc știrea că ministerul de agricultură e pe cale a cumpăra mai multe moșii mari în comitatul Aradului, întrebându-le pentru scopurile sale de colonizare. Astfel a cumpărat 80 de jughere pentru a înființa o pepinieră de piscicultură. Este în tratative cu contele Potocki pentru cumpărarea vastelor păduri din Gurahonț, pe care proprietarul conte le-a cumpărat înainte cu vre-o doi ani cu 4 milioane. Acțiunea nu se oprește aci. Înainte cu câteva săptămâni un consorțiu a cumpărat moșia din Petriș, proprietatea altui conte. Acum o îmbie tot guvernului cu prețuri fabuloase. Adevărat jaf, ce se face cu banii țării, ca nu cumva aceste averi ale conților scăpătați să ajungă în mâinile populației băstinașe românești, setoase de pământ.

— Alegere de protopop în Banat-Comloș.

Ni-se depeșează din Comloșul-mare: Azi s'a întrunit sinodul pentru împlinirea scaunului protopopesc din Banat-Comloș. Ales a fost d. Mihail Păcățianu, paroh în Comloș cu 53 voturi contra 10.

D. Mihail Păcățianu, este unul dintre fruntașii preoției noastre din generația mai nouă. Bărbat cult, cu îndeletniciri literare, bun scriitor bisericesc, d. Păcățianu credem că va împlini cu demnitate la acea periferie a noastră postul atât de important ce i-s'a încredințat. Nou alesul are multe însușiri alese, de care atât biserica, cât și cultura națională leagă cele mai frumoase nădejdi.

Este fiu al tractului și a păstorit cu vrednicie mai mulți ani în Comloș. Nădăjduim, că noua carieră, care îi deschide cerc mai larg de muncă și validitate, va stimula mai mult ambițiile noului protopop.

Il felicităm și îi dorim isbândă.

— **Poșta Redacției.** Găsim în „Luceafărul” ce ni-a sosit azi, la „poșta redacției” următorul răspuns dat unei solicitatoare:

„Inceputul fați făcut în organul oficial al partidului. Poate era mai bine dacă îi rămâneți credincioasă. Când veți socoti că ați răușit să vă avântați mai sus, aduceți-vă aminte și de noi.

— **D. Vlaicu a plecat la București.** Se anunță din Brașov: D. inginer Aurel Vlaicu, a plecat cu trenul de ieri după amiază la București, fiind petrecut la gară de un număr mai mare dintre prietenii și admiratorii săi. La plecare i-s'au făcut călduroase ovațiuni.

Sborurile din Orăștie și Arad, au fost decizate până la altă dispozițiune, contramandate.

— Congresul de chirurgie din Bruxelles.

Al III-lea congres internațional de chirurgie s'a deschis Marți 13 (26) Septembrie la Bruxelles, sub înaltul patronaj al M. S. Regelui Albert. Ministrul de interne, d. Berlyer, președinte de onoare, a prezidat deschiderea în monumentalul „Palais du Cinquantenaire”.

Președinte efectiv este profesorul Lucas Championnière din Paris. Lângă sala mare a ședințelor sunt două expozițiuni: una de instrumente chirurgicale, și a doua de aparate pentru fracturi și radiografie.

Din România iau parte la lucrările congresului d. Toma Ionescu și docent Poenaru-Căpelescu.

D. profesor Ionescu expune o serie de instrumente chirurgicale originale, de mare importanță.

D. docent Poenaru-Căpelescu face 3 comunicări asupra chestiunilor puse la ordinea zilei:

1. Tratamentul fracturilor cu radiografia personală; 2. Tratamentul pleuresiilor purulente. 3. Tehnica operațiilor de urgență asupra plămânului și pleurei.

Iau parte la congres 200 și mai bine de chirurși din lumea întreagă.

Se vor discuta și felul operațiilor ce trebuiesc făcute asupra intestinului gros, în boalele cronice ale intestinelor.

Rezultatele acestor lucrări, având în vedere numărul și valoarea membrilor cari participă, vor fi de cel mai mare folos, constituind un pas înainte pentru binele omenirii suferinde.

— **Dela societatea noastră teatrală.** Aflăm cu plăcere că mult stimata dnă Maria Serb n. Obriulescu din Arad s'a înscris membră fondatoare la societatea noastră teatrală, solvind taxa de 200 cor.

— **Caz de moarte.** Din Iași primim o știre tristă despre încetarea din viață a dlui Gheorghe Carpus, fost procuror al tribunalului de Tulcea și Ismail, tatăl colaboratorului nostru de acolo, d. Spiridon Gh. Carpus.

Transmitem prietenului nostru și îndureratei familii condolențele noastre.

— **Zece milioane defraudați dela emigranți.** Litografiatul „Atlas” din Budapesta aduce din America știrea unor mari nalversații de bani, la băncile înființate pentru păstrarea și administrarea banilor emigraților. Se urcă la aproape zece milioane suma defraudată de aceste bănci, banii munciți cu sudoare a sârmanilor emigrați. Litografiatul relatează și un caz care privește pe nenorociiții noștri emigrați, de a căror bunăcredință a abuzat într'un mod ne mai pomenit de urit părintele Dr. Epaminonda Lucaciu. Iată ce scrie litografiatul:

Un preot gr.-cat. părintele Dr. Epaminonda Lucaciu, încă aparține companiei acestor șarlatani. Lucaciu s'a dus înainte cu trei ani din Ungaria în America, unde a fondat o parohie românească. Slujba asta nu i-a mulțumit însă ambițiile, s'a pus dar și cu ajutorul unor capitaliști din America a fondat o bancă sub titlul „Românul”, a cărei scop era să fructifice banii emigraților. Anul trecut s'a rentors părintele, în urmă iar a plecat în America cu noul scrisori de recomandare și s'a apucat numai decât la fondarea unei noi bănci sub numele „Aurora”, precum și la fondarea unui ziar. Emigrații aveau toată încrederea în această bancă și i-au predat toți banii pentru transmitere la familiile lor de acasă. Oamenii aceștia

sermani au avut acum o cumplită surpriză. Părințele Lucciu a dispărut, lăsând în cea mai vinovată neorânduială banca sa. Păgubiții l'au anunțat pe șarlatan parchetului. Intre cei păgubiți se află și comunitatea bisericească română din Budapesta. Banca a adunat adică mai multe sume pentru ridicarea unei biserici românești în Budapesta, pe care nu le-a transmis destinațiunii lor.

— **Tenorul Corfescu în Brad.** Ni-se scrie: Duminecă la 1 Oct. am avut o seară plăcută în Brad. D. și dna Corfescu au concertat. Succesul obținut a fost splendid.

Pe d. Corfescu l'am mai ascultat. Cântă foarte liniștit și sigur, având o voce plină, puternică și dulce. A executat aria meșterului Manole din „Mănăstirea de Argeș”, „Prindemi-te-aș măndro seara”, „Matinato”, „Tosca”, „Rigoletto”, „Doina Oltului” și cu dna Maria Corfescu admirabilul duett de Verdi. Toate au fost executate cu multă precizie și deosebit sentiment artistic. Publicul l'a aplaudat, cerind repetarea mai multor puncte. Pe dna Maria Corfescu am ascultat-o pentru prima dată. Iute și degrabă a câștigat întreg publicul. Are o voce simpatică și voluminoasă, cântă cu mult sentiment și în cursul cântării nu se observă nici cea mai mică forțare, dar nici oboseală, cântă natural — fără afectări. Dsa a executat aria din opera „Tosca”, „Ce te legeni codrule” și mai multe „doine din Ardeal”, dintre cari unele au fost repetate. Aplauzele s'au transformat în ovații.

La succesul concertului a contribuit și dsoara Lucia Albu, care cu deplină pricepere și exactitate a acompaniat la pian toate punctele din programul bogat și greu. Pentru excelenta executare dsoara Albu a fost mult și după vrednicie aplaudată. După concert a urmat petrecere cu joc până dimineața.

— **Teatru românesc în Sibiu.** La „Reuniunea meseriașilor români din Sibiu” se urmează cu multă diligență repetițiile pentru reprezentarea piesei teatrale de V. Alexandri, „Doi morți vii” care va avea loc Duminecă, în 8 Oct. n. c. în teatrul orașenesc din loc. Pe lângă această piesă teatrală se vor reprezenta mai multe „tablouri vii”, din frumoasele poezii ale poezilor noștri Coșbuc și Goga. Venitul curat e destinat pentru darurile de Crăciun ce se împart între săracii noștri.

Atelier de fotografii artistice, de primul rang. Rona și Kinest, Orăștie Văsăr tér nr. 4 (casele lui Hermann). Fotografii și portrete, reproducții după fotografii vechi și noi în mărime naturală, expuneri de obiective speciale pentru interioruri, acatice, și lucrări în aquarel și olei artistic executate. Cei ce se provoacă la anunțul din „Tribuna” capătă 5% rabat. Fiți cu atențiune la firmă.

— „**Casus belli**”. O revistă franceză ocupându-se de pricina marilor războaie, cari au sdruncinat temelia multor state, găsește că în cele mai multe a fost amestecată și vre-o femeie.

Această „cântec de iubire” care a dat foc pașnicei cetăți a lui Priam, Iliantul cu porți ferecate, pune față în față, cu porniri vrăjmașe, neamuri ce nu se cunosc și n'au nici o ură unul împotriva celuilalt.

Dar... par'că au trecut vremile când pentru readucerea unei neveste din Asia-Mică — fie ea chiar „frumoasa Elena” — să pornească toată Grecia pe „mari și încuibate corăbii” și să samone trupuri de eroi sub zidurile Troei.

Au trecut vremurile când Cleopatra putea ține la picioarele ei puterea romană.

Pe atunci, pentru ochii iubitei, se ridicau oști nenumărate, cetăți bogate treceau sub ascuțișul sabiei și câmpii mănoase erau frământate de copitele cailor.

Astăzi aceleași doruri muncesc sufletele oamenilor, „mărul discordiei” sădește ură și iubire ca și în vechime.

Dar pe atunci voința tiranului nu avea stăvilă, putea foarte bine să și îmbrace în zale oștenii și pornea să ducă răzburarea pe vârfurile lăncilor.

Acum însă, nu numai că puterea regilor este mărginită; dar toate conflictele dintre state sunt rezolvite de mintea rece a Diplomatiei.

Se cumpănesc „rațiunile de stat”, se chibzulesc mii de căi și când pornesc pe un drum nui mână nici dragostea, nici ura, ci rigidul interes.

Ar fi greu de găsit o „femeie” în războiul Turco-Italian, care să fi trimis flota italiană spre Tripolis.

Din ce în ce influența internațională-diplomatică a femeii scade și poate de acum va fi mai bine căci rezultate mai fericite vor da „Inaltele rațiuni de stat” decât capriciile ușuratele ale curtezanelor.

x Atragem atențiunea publicului nostru asupra mobilelor lui George Stahl din Lugos expuse la expoziția de acolo.

BIBLIOGRAFII.

La librăria „Tribuna” se află de vânzare: „*Magdalena*”, dramă în 3 acte și în versuri (cu subiect din biblie), de A. Maior. Se vinde pentru 3 cor. + 10 fil. porto la librăria „Tribunei” și Leon Alcalay București.

A apărut și se găsește de vânzare la „*Librăria Tribuna*”:

„Insemnările unui trecător”

crâmpeie din sbuciumările pela dela noi de Octavian Goga.

Prețul 3 Cor. în România Lei 3.50 plus 30 fil. porto, recomandat 60 fil.

Au apărut și se găsesc de vânzare la „*Librăria Tribuna*”:

„Din țări străine”

scrierile inedite alui Dr. Iuliu T. Mera.

Prețul 2 Cor., în România Lei 3.50 plus 20 fil. porto, recomandat 50 fil.

Iules Verne. Castelul din Carpați. Roman din viața poporului românesc din Ardeal. Trad. de Victor Onișor á 1.60 + 20 fil. porto. Ediția de lux Cor. 2.40 + 30 fil. porto.

Dr. Nestor Șimon. Vasile Nașcu, viața și faptele lui. Legată în pânză á Cor. 6.

N. Iorga: Serbările dela Blaj. Insemnățile lor politică, culturală și literară á 30 fil. plus 5 fil. porto.

N. Iorga: Un biruitor. Radu-Vodă Șerban á 50 fil. plus 5 fil. porto.

N. Iorga: Tulburările bisericești și politicianismul. O cuvântare și articole á 75 fil. plus 5 fil. porto.

Ion Goruș: Știi românește? Câteva observări asupra limbei, cum se scrie în vremea de față á 1.30 plus 10 fil. porto.

O. Goga: Poezii. 2.—

O. Goga: Ne chiamă pământul. Poezii. 2.—

N. Iorga: Istoria Românilor în chipuri și icoane. 2.50.

Bucura Dumbravă: Haiducul, tradus de T. Nica, ed. II. 2.—

I. Codru Vrăoșanu: Călătoriile unui român ardelean în țară și străinătate (1835—44). (Peregrinul Transilvan), ed. prefăcută în stilul literar de astăzi de Constantin Onciu, cu o prefăță de N. Iorga. 1.50.

Redactor responsabil: Iuliu Giurgiu.
„Tribuna” institut tipografic. Nichin și 1911.

Leon Tolstol.

123

RĂZBOIU ȘI PACE.

ROMAN.

Trad. de A. C. Corbul.

(Urmare).

„Dacă se adresează mai întâi verișoarei ei, și apoi unei alte dame, ea va fi soția mea” își zise.

Natașa se apropie de Sonia.

„Ce gânduri neghioabe ne terc câte odată prin cap!” gândi prințul Andrei. „Sigur e însă că această tânără fată este așa de drăguță încât nu va umbla o lună prin lume fără a fi cerută în căsătorie”.

La sfârșitul cotilionului, bătrânul conte în frac albăstru se apropie de păreche; el îl invită pe prințul Andrei să-i viziteze și o întrebă pe fiica lui dacă a petrecut bine. Natașa nu răspunse, dar zâmbetul ei spunea lămurit: „Mai întrebă?” Nici odată tânăra fată nu se simțise așa de fericită.

Pierre se simțea pentru prima oară jignit de situația pe care o ocupa soția lui în înaltele sfere mondene. El era posomorât și distrat. O cută adâncă îi brăzda fruntea și se opri lângă fereastră, de unde privea în sală prin ochelari fără să vadă pe cine-va.

A doua zi prințul Andrei își aminti de balul din ajun, dar nu se opri multă vreme la acest gând. El bău ceai și se apucă de lucru. Dar oboseala din ajun îl apăsa încă.

În ziua următoare el făcu mai multe vizite printre cari una familiei Rostow. Voise mai ales să vadă în casa

ei pe această fetișcană animată care, îi lăsase o amintire așa de plăcută.

Prințul fu primit de întreaga familie, cu simplitate și cordialitate ca un prietin vechiu, iar el care-i judecase pe Rostovi cu asprime, îi găsea acum niște oameni escelenți. Ospitalitatea și bonomia bătrânului conte reșeau și mai bine la Petersburg, și prințul Andrei primi să cizeze la ei.

După masă Natașa, la cererea prințului, Andrei, se apropie de clavecin și cântă. Bolkonsky sedea lângă fereastră, unde sta de vorbă cu damele, tot ascultând cântecul Natașei. În mijlocul unei pauze el tăcu, simțind cum lacrimile îi inecau vocea, lacrimile îi inecau vocea, lacrimi la el, care nu plângea nici odată!

El o privi pe Natașa cum cânta și în sufletul lui se petrecu ceva nou și fericit.

El părăsi casa Rostowilor seara târziu, se culcă după obicei, dar nu putu să doarmă. Aprinse lumânarea. Se așeză în pat, se sculă, se culcă iar, dar insomnia sa nu-l necăjea, căci sufletul lui încerca un simțământ nou și curat, ca acel al unui om care părăsește o cameră unde aerul e înăbușitor, ca să respire văzduhul înviorător de afară. El nu își spuse nici odată că o iubea pe Natașa, dar se gândea numai la ea — și închipuindu-și făptura ei, viața lui fu luminată de-o lumină nouă.

— De ce, își zise el, mă chinuesc eu în acest cadru îngust și închis, câtă vreme viața se deschide în fața mea?

Și pentru prima oară după mulți ani, el își făuri un nou plan de existență. Hotărî că trebuia să se ocupe de educația fiului său, să-i dea un percepător, apoi să se retragă din slujbă și să plece în străinătate, ca să viziteze Anglia, Elveția și Italia.

XLIV.

Câteva zile mai târziu, avu loc o mică serată intimă la noii căsătoriți Berg și Vera. Pierre, care făcea și el parte din musafiri, fu tare izbit de schimbarea ce se petrecuse în Natașa din ziua balului.

Prințul Andrei sedea lângă ea și-i vorbea cu un aer duios și plin de atenție, în vreme ce tânără fată îl privea cu capul ridicat, roșie la chip și cu respirația întretăiată. În clipa aceea o flacără lăuntrică o lumina în întregime, și ea părea și mai frumoasă ca în seara balului.

Prințul Andrei se apropie de Pierre, care juca la cărți, și acesta remarcă la prietenul său un aer de tăcere pe care nu îl cunoștea.

— Trebuie să se petreacă ceva serios între ei, gândi el și un simțământ voios și amar în același timp îl distură dela joc.

Apoi prințul Andrei se apropie din nou de tânăra fată. Natașa, cu capul cam într'o parte, vorbea cu Sonia și cu Berg în vreme ce Bolkonsky începu să vorbească cu Vera. Sora Natașei, băgând de seamă ce atențiune acorda prințul Andrei tinerei fete, crezu că e absolut necesar ca într'o serată, într'o adevărată serată să se vorbească de sentiment. Și văzându-l pe prințul Andrei lângă dansa, începu să converseze de sentiment în general și de Natașa în particular.

— D-ta ești un amic al lui Boris? întrebă Vera.

— Da, îl cunosc.

— Ți-a vorbit de sigur de dragostea din copilărie pe care a avut-o cu Natașa.

— A! a existat o dragoste din copilărie? întrebă prințul Andrei, roșindu-se subit.

(Va urma)

REISZ MIKSA FABRICĂ DE MOBILE

în

BÉKÉSCSABA — NAGYVÁRAD

Andrássy-ut 41—43. Rákóczi-ut 14.
(Lângă »Apollo«).

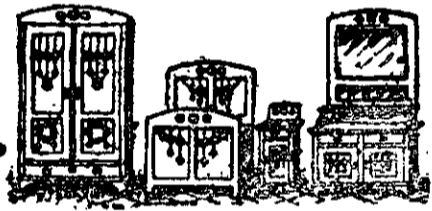
Caut un

candidat de avocat

cu practică, preferit e acela care poșede și limba germană. — A adresa lui

Dr. Hermann Müller, avocat
Sibiu, Strada Cisdăiei 27.

— **Nicolas Hencilă** —
măsar de zidiri și mobile
Déva, Str. Vasut No 18. (Casa proprie).



Aduce cu stimă la cunoștința on. public din loc și provincie, că și-a provăzut și mărit atelierul de măsurit cu puteri de muncă corespunzătoare cerințelor de azi.

Primește totfelu de lucrări pentru zidiri și mobile, precum și reparări cu prețuri convenabile și pe lângă serviciu prompt și conștiințios.

Mare magazin de tot felul de mobile pregătite din materialul cel mai excelent uscat dela cele mai simple până la cele mai luxoase.

VINURI

vechi și noi de vândut.

Adresațivă cu toată încrederea la proprietarul de vii din Șiria (Világos) **Petru Benea**, căci Vă trimite numai vinuri bune, curate și pe lângă prețurile cele mai moderate.

Vinuri vechi: Vin alb K — 66 litru.
Rizling — 68. Roșu — 92.

Vinuri noi: Carbenet alb K — 98 litru.
Šiller K — 52. Rizling K — 54. Rizling și Ruje amestecat K — 50 litru.

Rachie de treve (comină) K 1.60 litru.
Rachie de drojdii 230, Rachie de treve (comină) specialitate K 2.10 litru.

Vinul și rachiea să expedieze cu rambursă dela 50 litri în sus sub îngrijirea mea proprie
Vase dau împrumut pe timp de două luni
Pentru calitatea vinului garantez.

Petru Benea,
 propr. și neg. de vinuri
 Világos (Arad m.)

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI.

SITUAȚIUNE SUMARA.

1910.		1911.	
11 Septembrie		3 Septembrie	10 Septembrie
ACTIV			
168 493 487	{ 118 885 487 Rezerva metalică aur	160 642 288	213 709 257
293 756	{ 49 608 000 » trate aur	61 958 000	222 600 288
121 944 435	Argint și diverse monete		322 741
30 329 437	Portofoliu român și străin		299 376
11 999 924	{ *) Impr. pe ef. publice	7 864 400	179 424 566
14 720 535	{ » In cont curent	11 575 611	181 956 405
3 107 121	Efectele capitalului social		18 517 725
6 601 378	Efectele fondului de rezervă		19 260 011
718 214	» » amort. imob. și mașin. de imprim.		11 999 611
323 591	Imobile		11 999 611
115 348 095	Mobilier și mașini de imprimerie		17 756 077
28 983 856	Cheltueli de administrațiune		17 756 077
37 525 263	Depozite libere		4 275 121
539 789 092	Conturi de valori		6 032 821
	Conturi curente.		6 032 821
			743 747
			743 747
			342 330
			433 273
			118 894 772
			118 718 422
			26 993 889
			26 696 905
			45 923 423
			41 293 394
			644 936 080
			632 066 006
PASIV			
12 000 000	Capital	12 000 000	12 000 000
28 421 362	Fond de rezervă	30 461 694	30 461 694
4 248 750	Fondul amort. imobili. mobil. și mașin. imprim.	4 529 588	4 529 588
347 354 990	Bilete de bancă în circulațiune	447 968 680	451 800 180
2 341 543	Profit și Pierdere	2 446 952	2 446 952
947 103	Dobânzi și beneficii diverse	783 974	877 081
115 348 095	Depozit de retras	118 894 772	118 718 422
29 127 249	Conturi diverse, sold	27 850 420	31 232 089
539 789 092		644 936 080	652 066 006

Scomptul 5%
*) Dobânda 5 1/2%

Cel mai mare magazin de blănărie!

Ragályi János

Temesvár-Gyárvaros, Kossuth Lajos-tér 2.

Își recomandă în atenția on. public din localitate și provincie **bogatul asortiment de blănărie** cu prețurile cele mai convenabile. Articole de fabricație proprie; mantale de blană, blane de călătorie, — manșoane, boăle și căciuli pentru domni și doamne ultima modă și lucrate cu gust. Prețuri ieftine.



Primește orice lucrări de blănărie pentru prefacere, căptuire, căptușirea și colierea mantalelor. Serviciu prompt și conștiințios. Numai marfă bună și execuție de I-u rang.

Ilustrate

cu vederi din Arad, peisaguri, pasteluri și motive românești se pot căpa

la „**Librăria Tribunei**“.

Telefon 218.



- 1 păreche de ghetete tari, de toamnă, 10 C.
- 1 păreche de ghetete chevrau ori box fason american 13 C.
- 1 păreche de ghetete chevrau, box ori lack, calitate bună 17 C.

Se poate cumpăra la filiala fabricii de ghetete

MOSKOVITS

Arad, Piața Libertății No 18.

O rugare modestă, care nu vă costă nici o obolă, dar administrației ziarului nostru poate fi de mare folos. Ziarul nostru roagă pe onorabil public, că la cererea prețurilor curente sau la orice cerere sau cumpărare să se provoace că anunțul firmei la cetit în ziarul „Tribuna din Arad“.

Doamnelor!

Este în interesul D-voastră ca să vizitați **salonul meu de pălării** din Arad, Strada Salacz Nr. 1. catul II. unde se poate cumpăta pălăriile cele mai moderne, având depozit bogat asortat. Asigur pe stim. doamne de *calitate bună și prețuri ieftine*. Reparaturi se execută în timp scurt, conform cererei. — Rog sprijinul D-voastră **Maison Ritscher.**

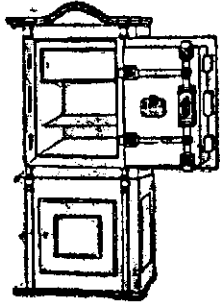
MEGYERI IMRE

văpsitor de haine, curățător chimic, broderie, și institut pentru spălătul rufelor cu aburi, în **ALBA-IULIA - Gyulafehérvár. Széchenyi-u.** (îngă biserica călug).
Primește curățiri lucioase și fine, curățire de trusouri, albituri de desupt, de masă și de pat, perdele și ori-ce lucruri din bransa aceasta cu prețuri foarte moderate. Curățire și vopsitorie chimică de tot-felul de haine pentru bărbați și femei, pardesii fără a le desface, apoi materii de mobile, perdele, dantele etc., cu prețuri moder.

Fabrica budapestană de casse de bani Gelléri și Schuller BUDAPEST

Fabrica: IX., Rákos-utca 4. Depozitul orașenesc și biroul: V. Széchenyi-u. 7.

Liferanții ministerului de agricultură, de honvezi, căilor ferate ungare și al poștelor.



Efectuiază casse de bani, libere contra focului și spargerilor, casse pancelate pentru păstrarea documentelor.

Catalog gratuit și franco.

Invenție Nouă.

Invenție Nouă.

Moară de oțel

pentru întrebuintare în economie și acasă, mașină excelent orzul, cucuruzul și grâul, se învârtă cu mâna, puterea de muncă a unui băiat de șasă ani, un kilogram pe minut pelângă garanță și se capătă numai într'o mărime.

Prețul 14 coroane.

Face aparate pentru desfacerea sămânței de lucernă și trifoiu, de mână cu puterea ori cu mâna cu puterea ori cu mâna, de aplicat în mașina de îmbătut ori de sine stătătoare. Prețurile să se întrebe la

Kádár Gyula

fabrică de aparate de desfăcut sămânța trifolului și atelier de reparat mașini în Nagyvárad, Villanytelep mellett.



Anunțuri

primește administrația »Tribunei«, pe lângă prețurile cele mai moderate.



Pregătite în atelierul său propriu.

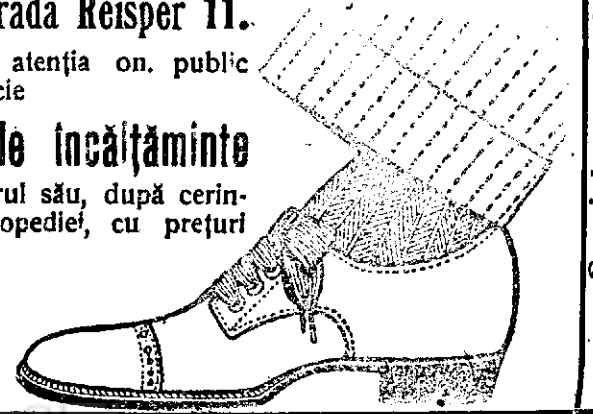
Anton Juratsch, pantofar pentru domni, dame și copii,
Nagyszeben, Strada Reisper 11.

Recomandă în atenția on. public din loc și provincie

prăvălia sa de încălțăminte

pregătite în atelierul său, după cerințele modei și ortopediei, cu prețuri foarte moderate.

Reparaturi execut ieftin!



Prețurile cele mai moderate!

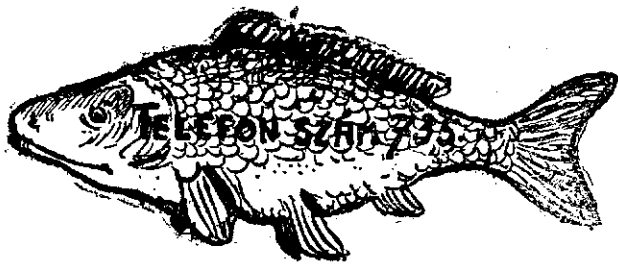
Material prima calitate!

Serviciu prompt!

Rog să nu confundați firmă mea cu altele!

Telefon pentru comitat și oraș 735.

Illics Simon



negustor de pești
Arad,
Hal-tér 13.
(casa proprie.)

Are în magazin pește sărat, unguresc, rusesc și românesc, cu prețuri ieftine. Serviciu și comande ae execută prompt. La comande să se scrie adresa cetibil și posta ult.

Cereți catalog de prețuri!

Haas Károly

primul armurar și optician din

Szabadka, Egres-u. (Uri Kasinó).

Mare asortiment de

arme și biciclete

de cea mai bună fabricație precum și părțile constitutive ale acestora. Se primesc pelângă garanție și prețuri moderate tot-felul de reparaturi de arme de orice soi, mașini de cusut, biciclete gramofone, mașini de scris, precum și prefacere armelor și orice lucrări din acest ram. Serviciu punctual și conștiințios



Májerszky Barnabás

fabricant de mașini

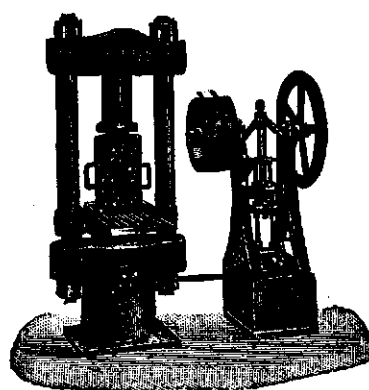
in Nyiregyháza.

Fabrichează după o experiență bogată ca specialitate

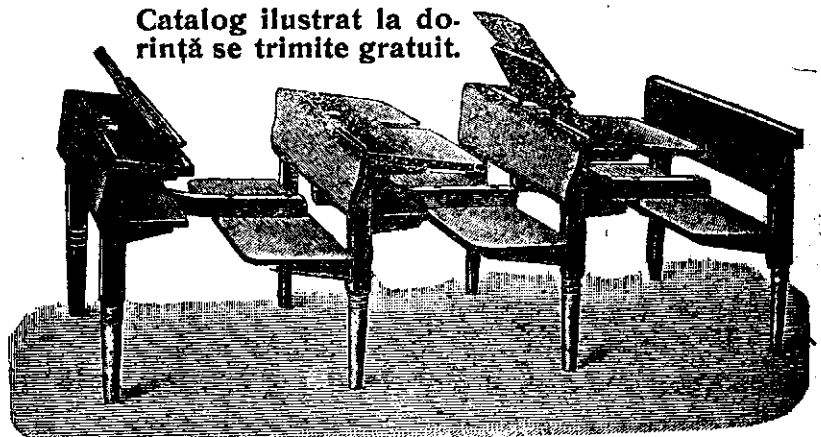
prese de olei mânate cu apă.

Piue de olei, construcție simplă ori complicată Prăjitori de olei pentru încălzire cu aburi ori foc. Teasc pentru sămburi de bostan. Mașini pentru perfecționarea oleiului și aranjamentul complet pentru fabricarea oleiului. Unele de melițat floarea soarelui, ș a.

Exportul până acum în 237 uzine.



Catalog ilustrat la dorință se trimite gratuit.



Feivel Lipót utódai

Budapest, IX., Ipar-utca No 4.

Fabrică de bănci pentru școală, aranjamente pentru birouri, accesorii de gimnastică etc.

Rudolf Hiller, lăcătuș artistic și pentru edificii,

Sibiu—Nagyszeben,

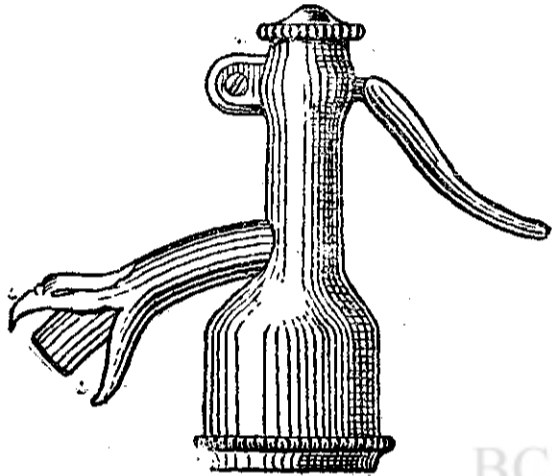
Atelierul: Rosenfeldgasse 6/a; Locuința: Wagnergasse 23

Primește lucrări de lăcătușerie, precum: grilaje la case noi, porți trepte, balcoane, îngrădituri la grădine și morminte. Casse de bani contra focului în ori-ce execuție. Telefoane de casă, telegrafe și sonerii electrice, apoi, apaducte, aranjament pentru camere de baie, closete și fântâni cu pompă pe lângă prețuri moderate și execuție artistică. Ori-ce reparaturi se efectuează repede cu prețurile cele mai ieftine și pe lângă garanță.



Itzkovits Gerson, Budapesta, IX.,
Strada Tompa No 14.

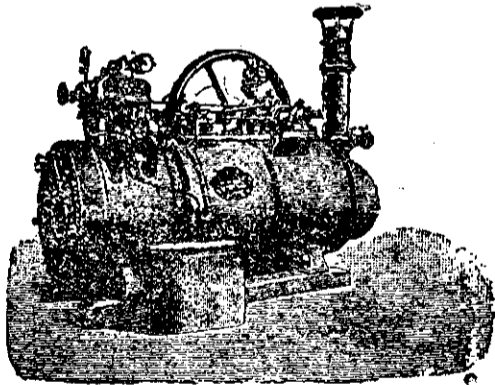
Dulapuri de gheață la cari e necesară gheață puțină, preparate pentru măsurarea vinului și a berei, conducte la pregătirea berei și pentru scurs, în prețuri moderate și serviciu prompt.



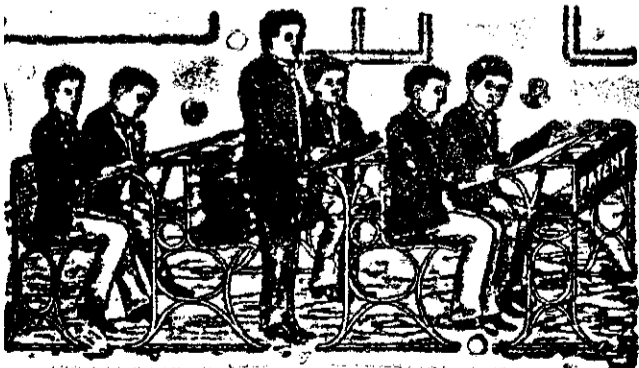
Intreprindere de accesorii la fabricarea zodei, sticle de Bohemia, sirup de smeură, lămâi și ananas, alabastru și praf de limonadă ș. a. Comandele se efectuează prompt și cu prețuri convenabile.

Prima industrie de cazane din Ungaria

Szatmáry Mihály, turnător de cazane,
Szeged,
Szentháromság-utca 41. sz. (casa prop. ie).



Aduc la cunoștința on. public, că atelierul meu de cazane l'am înouit cu diferite mașini, așa că sunt în stare să satisfac ori-ce comandă. Pregătesc cazane pentru abur, repar cazane la mori, corăbii, cazane de apă, petrolu, spirt și chiar și cazane la locomobile.



Cele mai moderne **mobile de fier și aramă** și cele mai practice **bănci higienice de școală** și mobilarea locuințelor, hotelurilor, spitalurilor și

școlilor, precum și obiecte fabricate din cele mai bune materiale din țară, lucrările cele mai solide de artă și construcție se livrează numai de către firma

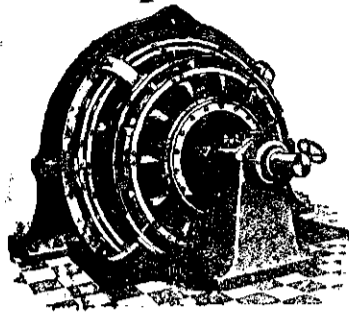
Bernhardt Rezső utóda

Brassó, str. Neagră nr. 33.

Tot acolo e cancelaria și fabrica montată cu cele mai noi mașinării. —

Reparator de motoare.

Execută conștientos ori-ce reparaturi de generatoare, motoare, mașini dinamice etc.



Privinczky József,
SZEGED

Boldogasszony-sugárut 3. sz.
Cel mai mare atelier de pe șesul Ungariei.

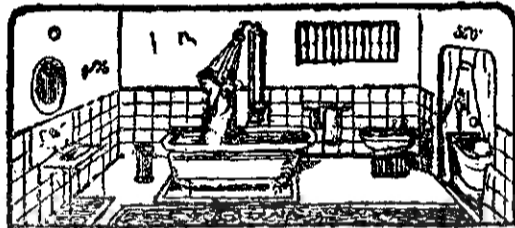
EDUARD LEXEN,

finichigiu și antepriză de instalațiuni

Brașov, Atelier: Strada Lungă Nr. 63.
Prăvălie: Strada Gâbel Nr. 2.

Telefon Nr. 334.

Se recomandă pentru pregătirea muncii de finichigiu și galanterie la edificii, precum coperișe, și învelișuri de turn, ornamente de metal, vase pentru bucătărie, dulapuri pentru gheață, vase pentru spălat și altele. **Specialist în apaducte la case, canalizări, conducerea de gaz de iluminat, și instalarea camerelor de baie.**



Lampe de carbid de totfelul dela 3 coroane în sus. — Engroșiștilor li-se dau rabat. Depozit bogat în vâni de scaldat, cămine, closete etc. Serviciu conștiinșos. Prețuri moderate. Reparație promptă.

Schrimpl Szaniszló

cea mai mare turnătorie și fabrică de luminări de ceară în Ungaria de sud
Temesvár-Gyárvaros, Fő-utca.

Recomandă comercianșilor: turte și prăjituri cu miere, precum și luminări de ceară, albe și colorate, facile cu preț moderat. — Bisericilor se dă la cumpărarea de luminări rabat. — Comandele se îndeplinehc prompt.

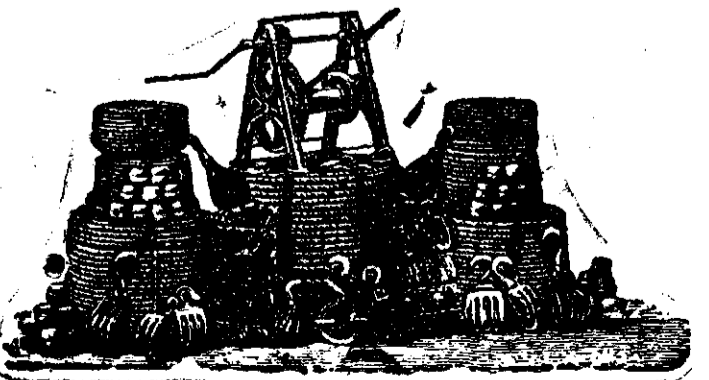


Funăria cea mai mare din Ungaria-sudică — este a lui **Joanovics János**. Totfelul de funil de cânepă, de fir, brăcil, legătoare. Așezare și scurtare de funil de cânepă pentru transmisiuni. — Lugoj (Lugos). Atelierul: strada Făgetului No 77. — Magazin și birou: Piața Izabella. —

Funării de cânepă, pentru uzinuri și economii:

Funii pentru trăsuri (pentru fân), legătoare de snopi, funii pentru boi opritoare ștreanguri, hamacuri, mreje p. pescari, rețele pentru cai etc.

Torturi pentru țesături, brăuri de cânepă și de jută (pânză), bătaoare de cânepă, pânze (Pack) țesături, saci de cânepă, pânză și jută, pânze impenetrabile, sbiciuri, cergi și codoriști etc. etc. Serviciu prompt

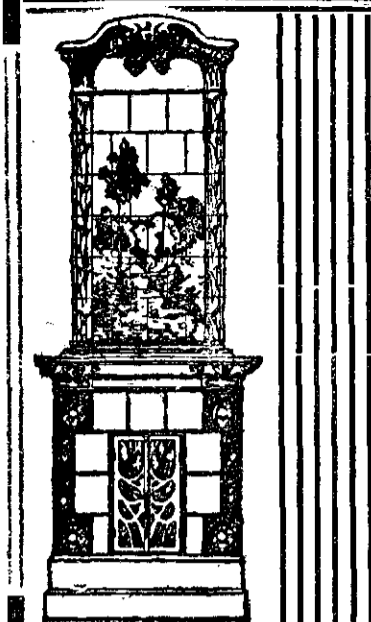




Scoaterea dinților, dinți artistici, poduri în gură, de aur, coroane, efeptuiește

QUIL REINHOLD
DENTIST,

pe lângă prețuri moderate și garanță
LUGOȘ, STR. BONNÁ CZ 11.



Mare depozit de cuptoare.

Am onoare a aduce la cunoștința on. public, că în (Cluj) **Koloszvár, Monostori-u. 7, am deschis un mare magazin** înregistrat și provăzut cu *cuptoare din țară și străinătate*, unde se află în depozit permanent cuptoare moderne de majolică stil secesion și cuptoare de olane Daniel, precum și căminuri și cuptoare de bucătărie.

Atrag atenția publicului asupra depozitului meu model, asigurând-ul totodată despre calitatea perfectă ale articolelor și prețurile cele mai solide.

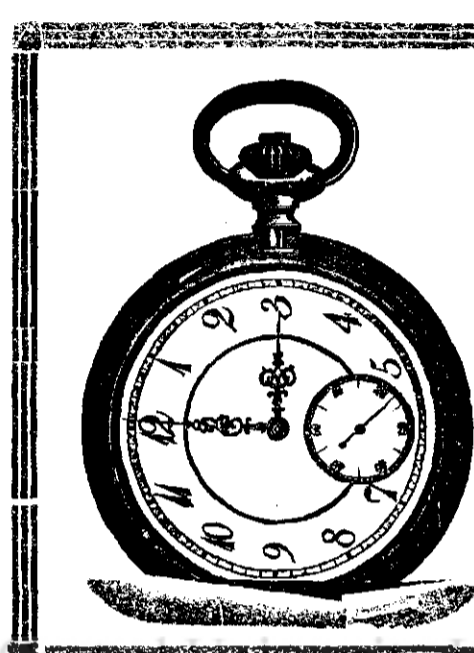
Așteptând binevoitorul sprijin sunt cu deosebită stimă:

Tamásy József,
Kolozsvár.

PÁLSÁNDOR
timplar pentru edificii și mobile
Nagyvárad, Uri-utca 49 (Hármos).



Pregătește ori-ce lucrări din acest ram atât noi cât și reparații; lucrări pentru clădiri, aranjamente complete pentru școli, biserici, locuințe, birouri etc. din material bun și uscat după model sau din combinație proprie. și Prețuri convenabile, serviciu coulant se garant.
— Telefon pentru oraș și comitat nr. 629. —



Cele mai bune
orologe
— cele mai solide și cele mai după modă —
juvaericele

atât pe bani gata, cât și în rate pe lângă che-
zășie de 10 ani și prețuri ieftine, liferează cea
mai bună prăvălie în aceasta privință în
întreaga Ungaria

BRAUSWETTER JÁNOS
orologier în **SZEGED.**

CATALOG cu 2000 chipuri se trimite GRATUIT.
Notez că numai aceia vor primi catalogul gratuit cari îl cer cu
provocare la ziarul Tribuna. (ad. scriu că a cetit anunțul în Trib.)
Correspondențele se fac în limba maghiară, germană și franceză.



Bordy József,
cojocăr-blănar,
Marosvásárhely, Széchenyi-tér Nr. 13.

Recomandă articolele de blănărie și
cojocărie, dela cele mai simple până la
cele mai complicate. Primește și repara-
turi. Imprumută bunde de călătorii
și ia spre păstrare în timpul verii, pal-
toane de iarnă și blane, pe lângă asi-
gurarea contra focului. — Comandele
se îndeplinesc prompt, ieftin și cinstit.

Edificare ieftină!

Intrece ori-care edificare
din alt material. Sistemul
meu e brevetat Nr. S—5546.
Se face prin prepararea în
mod propriu al betonului,
ori alte materii.



Primesc totfelul de edi-
ficări, locuințe, case de în-
chiriaț, edificii economice
și dominiare, crepuri, fântâni, poduri, canalizări, în-
grădituri, trepte, padimentări de terase, acoperiș fa-
cement, învălitori de cement.

În depozitul meu se găesc felurite preparate de
cement, pietri de edificiu, țigle, colonne pentru case,
streșini, trestie pentru tinciuală, cement Portland, gips,
var stins ș. a. — *Prețuri curente trimit gratuit.*

Iosif Simics
întreprindere de edificare cu beton, fa-
bricant de obiecte de cement și pierte.



Nr. telefonului:
246.
(Casa proprie)
LUGOȘ,
Str. Buziaș 37.

CARL GÜRTLER
lăcătuș artistic și pentru edificii
SIBIU Str. Elisabeta 26.
se recomandă la toate lucrările ce se țin de specialitate mai ales
LA ZIDIRI NOI.



Lucrări ornamentice, precum peatră grilaj,
grilaj la morminte și galerii, se pregătesc
conform gustului în modul cel mai succes.
Paratonere și montarea lor. Instalațiuni
de apaducte, closete, baze, introducere
electrică executate cu măiestrie.
Reparații se primesc. Mare magazin
de căminuri perpetue în diferite mărimi.

Carl Gürtler junior.